

elfo puccini

ESCI DI CASA,

Vieni a

teatro

BILANCIO SOCIALE 2022

LUCIA PESCADOR per il Teatro dell'Elfo



Società Cooperativa Teatro dell'Elfo Impresa Sociale

c.so Buenos Aires 33
20124 Milano

C.F. + P. IVA 03103010157

Indirizzo PEC
teatrodellelfo.impresasociale@legalmail.it

Numero repertorio economico amministrativo (REA)
MI - 919590

Capitale Sociale € 115,500,00

Sommario

Premesse

Un anno di teatro e cultura
Impresa sociale teatrale
Metodologia

Identità aziendale

PROFILO

Una forte struttura d'impresa al servizio
dell'arte e del bene comune
Principi e valori
Scopi
Chi siamo
Storia

GOVERNANCE

Organi sociali
Organo di controllo
Partecipazioni
La gestione: Direzione
Struttura organizzativa funzionale
Struttura operativa
Osservanza delle finalità sociali
Strumenti per la partecipazione
dei lavoratori

Relazioni sociali

L'ATTIVITÀ

2022 il pubblico torna a teatro
Spettacoli 2022
Produrre e ospitare
Eventi
Formazione, fruizione consapevole
Cittadinanza, pace e tutela ambientale
Un teatro d'arte contemporanea
Elfo social

PORTATORI D'INTERESSE SOSTENITORI

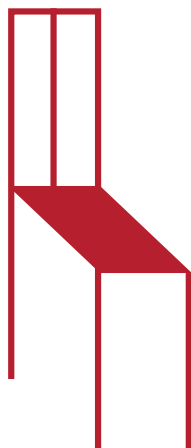
Enti e istituzioni pubbliche
Lavoratori
Fondazioni, imprese e privati
a sostegno dell'Elfo
Il nostro pubblico

Dimensione economica

VALORI ECONOMICI

Elfo Puccini, bene comune
Bilancio CEE
Prospettive/ conclusioni

Attestazione di conformità
Relazione del Sindaco



teatro elfo puccini



1

Premesse

Un anno di teatro e cultura tra grandi produzioni, spettacoli ospiti, nuove compagnie, classici, contemporanei, grandi attori, commedia, tragedia e teatro sociale.

Per mettere al centro della scena e del dibattito i diritti, le generazioni, i padri e i figli, la forza delle donne e la pericolosa arroganza del potere, usando i mezzi che ci offre il teatro, ovvero la poesia delle immagini e delle parole, l'energia rivoluzionaria della comicità, i significati eterni di miti e simboli che riescono ancora e sempre a emozionare nel profondo.

È questo il senso dell'immagine e dello slogan che ha illustrato la stagione e illustra questo bilancio: il teatro è un traguardo e invita a riconquistare gli spazi comuni e la socialità, la condivisione delle emozioni, della riflessione, del pensiero; a guardare al futuro, forti della memoria del passato, in un tempo come il nostro nel quale le sospensioni e le terribili accelerazioni della storia non devono sorprenderci nella solitudine.

Un'impresa Sociale teatrale

In Italia quando si parla di Impresa Sociale – quando si analizzano le opportunità di crescita e di rilancio che questa forma imprenditoriale può offrire al Paese – si prendono in esame quasi esclusivamente soggetti del terzo settore che operano in ambito socio-sanitario e assistenziale. Va invece sottolineato come l'Impresa Sociale rappresenti una grande innovazione in termini di 'produzione': un modo di produrre diverso tanto nelle motivazioni, quanto nei fini.

Il Teatro dell'Elfo, per primo, ha colto la portata di questa innovazione nel campo della produzione teatrale e della gestione partecipata di un teatro d'arte contemporanea. Oggi è la più avanzata Impresa Sociale nel mondo dello spettacolo a livello nazionale.



Metodologia

Attraverso il bilancio sociale il Teatro dell'Elfo intende rendere conto della propria gestione a tutti i portatori di interesse (stakeholder) con i quali, direttamente e/o indirettamente, si è messa in relazione nel corso del 2022 ponendo particolare attenzione alla dimensione dei fattori economici e sociali.

Il documento è una preziosa banca dati che aiuta a comprendere cos'è il nostro teatro, con l'obiettivo di fornire una chiara e agile lettura delle attività realizzate. Oltre ai fondamentali traguardi di carattere artistico nella costruzione e conduzione di un teatro d'arte contemporanea, si vogliono evidenziare, affiancando e integrando i tradizionali profili economici:

- > i risultati e gli impatti generati sul territorio,
- > un'approfondita analisi della struttura e del suo modello di gestione partecipata
- > l'incremento di pratiche efficienti di gestione interna orientate alla creazione e allo sviluppo di indicatori di performance utili al continuo miglioramento,
- > il rafforzamento dei rapporti di fiducia esistenti con gli stakeholder.

Il Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali ha pubblicato, con un decreto del 4 luglio 2019, le nuove "Linee guida per la redazione del bilancio sociale degli enti del Terzo settore," previste dalla riforma di cui al D. Lgs del 3 luglio 2017 n. 112 "Revisione della disciplina in materia di Impresa Sociale".

Le disposizioni recate da questo decreto si applicano a partire dalla redazione del bilancio sociale relativo all'esercizio chiuso il 31/12/2020.

Il documento si articola nelle seguenti sezioni:

- > parte I: **premesse** della direzione, metodologia e scopi del Bilancio sociale.
- > parte II: **identità e profilo**, quale espressione della storia, dell'assetto istituzionale, organizzativo e dei valori guida assunti per orientare, insieme alla missione, il disegno strategico del Teatro dell'Elfo.
- > parte III: **relazione sociali**, quale rappresentazione qualitativa e quantitativa della nostra attività e delle relazioni con i principali sostenitori e portatori d'interesse.
- > parte IV: **dimensione economica**, quale espressione delle risorse economiche prodotte e della loro distribuzione fra i diversi interlocutori.
- > parte V: **attestazione di conformità e relazione unitaria del sindaco unico**.

Fonte dei dati

Le fonti da cui sono stati reperiti i dati provengono dalle banche dati disponibili all'interno dei singoli uffici coinvolti nel processo di rendicontazione.

Il periodo di rendicontazione del documento fa riferimento all'anno solare (compreso tra gennaio e dicembre) anche se, per completezza d'informazione, è opportuno segnalare che la normale programmazione delle attività teatrali si svolge a cavallo tra due annualità (da settembre a luglio).

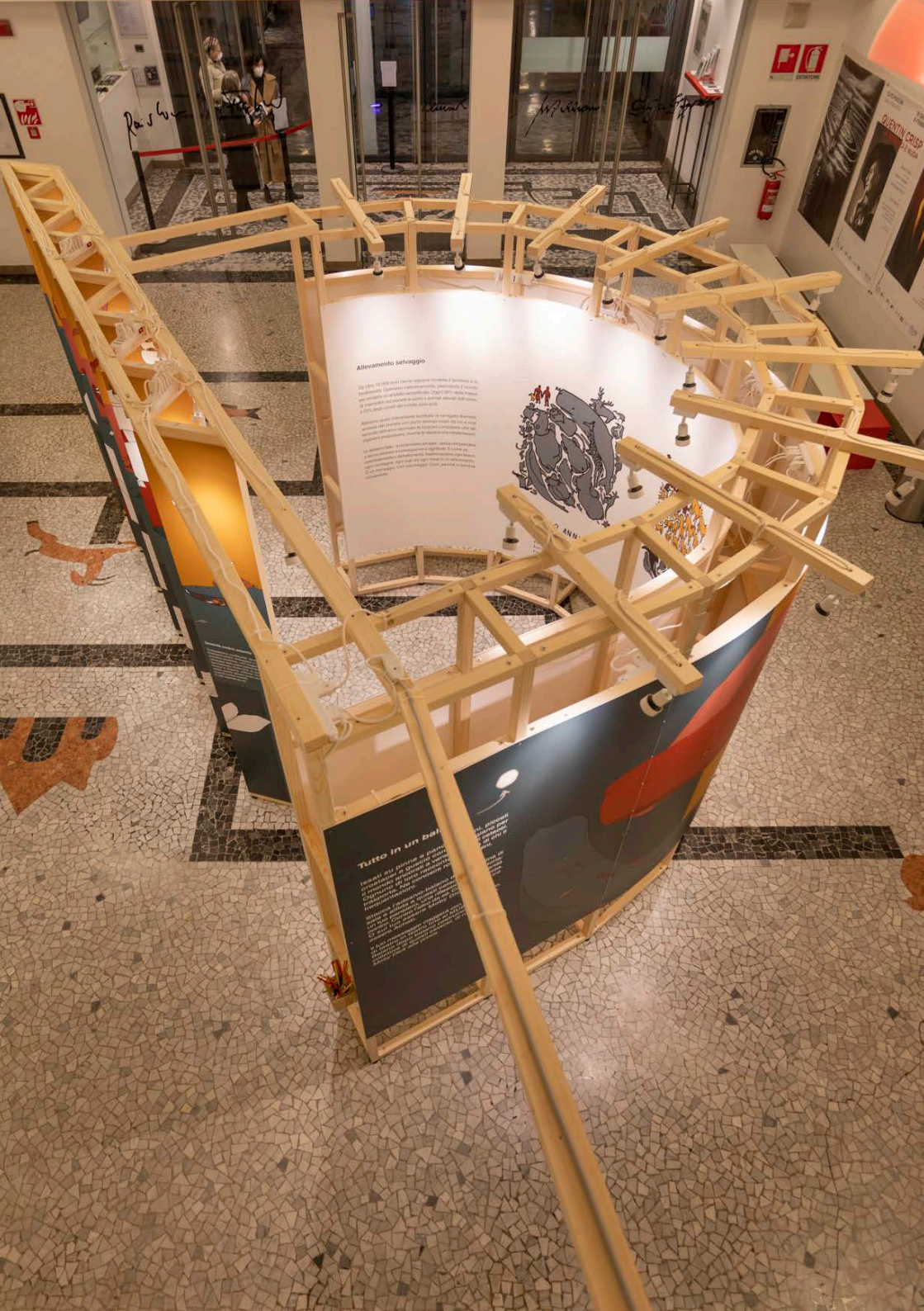
Gruppo di lavoro

Il bilancio sociale è stato il frutto di un lavoro di gruppo, coordinato da Barbara Caldarini e supervisionato da Elio De Capitani, che ha visto il coinvolgimento partecipato dei dipendenti del teatro, ai quali va un sincero ringraziamento.

Comunicazione

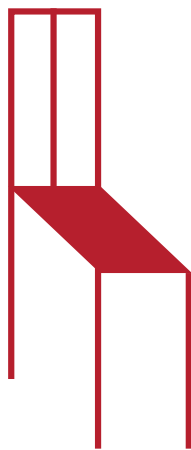
Il documento approvato sarà divulgato e diffuso attraverso:

- > invio in formato digitale agli stakeholder
- > il sito web elfo.org nella sezione Trasparenza.
- > l'assemblea dei lavoratori



2

Identità



teatro elfo puccini



aziendale

Una forte struttura d'impresa al servizio dell'arte e del bene comune

L'Elfo è un collettivo di pensiero e un ensemble artistico che ha perfezionato il suo modello di gestione partecipata, trasformandosi nel 2011 nella prima Impresa Sociale creata in Italia in ambito teatrale. Coinvolge i lavoratori di tutti i comparti nella creazione di un innovativo modello di teatro d'arte indipendente e nella formazione permanente delle nuove generazioni di artisti, tecnici e organizzatori. Un collettivo aperto, centrato sull'arte e sugli artisti, sulla partecipazione motivante e sulla maggiore democrazia possibile nell'organizzazione del lavoro: un'organizzazione a rete e non piramidale, capace di dare risposte rapide e multiple ai complessi problemi di gestione di un'istituzione che ha ben tre fortissime identità intrecciate. È infatti per sua vocazione il primo teatro d'arte contemporanea italiano, per scelta etica la prima Impresa Sociale e per riconoscimento pubblico uno dei più innovativi Teatri di rilevante interesse culturale (TRIC).

Nel 2020 e nel 2021 questa forma organizzativa autogestita ha consentito di reagire efficacemente alle sfide poste dalla crisi, coinvolgendo i lavoratori nella ricerca di nuovi modelli di produzione e comunicazione, nonché nella gestione della salute e della sicurezza di tutti.

L'organizzazione in forma d'impresa, nel modello di teatro d'arte dell'Elfo, discende come necessità della pratica artistica per rispondere alle sue esigenze via via più complesse. Sappiamo che non esiste una soluzione definitiva al problema di un corretto rapporto tra imprenditorialità efficiente e teatro d'arte. Il nostro modello si basa su un mix di circostanze personali e storiche non facilmente replicabili perché legate allo sviluppo dialettico di una forte deontologia solidaristica da un lato e di una altrettanto forte difesa del primato dell'arte dall'altro, perseguita come scelta volontaria dai nostri artisti fondatori.

Vi potremmo anche leggere una discendenza dal seme ideale del teatro d'arte per tutti del Piccolo Teatro, fatto crescere però in un contesto assai differente: una vocazione e funzione pubblica esercitata in una forma non giuridicamente pubblica e neppure privatistica, bensì nell'ambito di una innovativa terza via, quella dell'Impresa Sociale, fortemente ancorata all'etica che sottende il terzo settore.

Principi e valori

Citiamo dal nostro statuto (art. 4):

“La libertà offende il lavoro e lo separa dalla cultura quando è fatta soprattutto di privilegi. Ma la libertà non è fatta soprattutto di privilegi, bensì è fatta di doveri. E nel momento stesso in cui ognuno di noi cerca di far prevalere i doveri della libertà sui privilegi, in quel momento la libertà ricongiunge il lavoro e la cultura e mette in moto una forza che è l'unica in grado di servire efficacemente la giustizia. Si può allora formulare molto semplicemente la regola della nostra azione, il segreto della nostra resistenza: tutto ciò che umilia il lavoro umilia l'intelligenza, e viceversa. La lotta rivoluzionaria, lo sforzo secolare di liberazione si definisce innanzitutto come duplice e incessante rifiuto dell'umiliazione.”

Così Albert Camus nel 1936. Così ancora oggi, per noi. L'arte ci permette di essere liberi e di non essere liberi solo per noi stessi. Il patto tra lavoro e cultura è il principio guida del nostro essere, allo stesso tempo: teatro d'arte, cooperativa e Impresa Sociale.

Scopi

Il teatro si propone la diffusione dell'arte e della cultura nella sua accezione più ampia, mediante in primo luogo la produzione diretta e autogestita, la coproduzione o l'ospitalità di spettacoli ed eventi di teatro, musica, cinema, danza, arti visive (nonché mediante la gestione di spazi nei quali realizzarli). Un particolare riguardo viene rivolto alla ricerca e alla diffusione di nuove proposte di drammaturgia teatrale, sia di ambito italiano che internazionale, e a una lettura contemporanea dei classici, oltre che alla valorizzazione e al supporto delle nuove realtà più significative, spesso bisognose di spazi, di confronto e di maggiore visibilità.

Inoltre, una funzione essenziale che il teatro svolge, è la trasmissione dei saperi. Delle tecniche, della memoria, della professionalità organizzativa e amministrativa e dell'alto artigianato artistico.

Chi siamo

La formazione artistica del teatro dell'Elfo è caratterizzata dall'unicità e continuità del suo scopo sociale e mutualistico che è rimasto inalterato dal 1973 ad oggi pur nelle diverse forme sociali, trasformazioni e aggregazioni che si sono succedute sino al 2011, anno in cui acquisisce la qualifica di Impresa Sociale.

L'Impresa Sociale ne eredita il grande patrimonio storico e artistico costituito dai migliori spettacoli prodotti e successivamente entrati a far parte (per merito) del “repertorio” della compagnia.

La conservazione del repertorio avviene sia con il periodico riallestimento dei lavori per repliche in sede e fuori sede, sia attraverso audio e/o video riprese (o quant'altro), sia attraverso la conservazione di tutti i materiali connessi alle creazioni stesse (copioni, programmi di sala, rassegna stampa, eventuali tesi).

Inoltre, il Teatro, attraverso i suoi soci, ha mantenuto saldo nel tempo lo scopo di ottenere, tramite la gestione in forma associata, le migliori condizioni di lavoro possibili, sia sul piano artistico che su quello economico, sociale e professionale estendendole a tutte le persone coinvolte nei progetti e programmi.

Storia

Il Teatro dell'Elfo nasce nel 1973 e per i primi anni opera soprattutto nei centri sociali milanesi. Nel 1975 si struttura in cooperativa per espandere l'attività e assicurarsi una maggiore solidità e continuità gestionale (Cooperativa Teatro dell'Elfo a r.l).

- > Nel 1978 apertura della prima sede stabile della compagnia: un teatro di 500 posti in via Ciro Menotti.
- > A metà degli anni ottanta l'Elfo è riconosciuto Teatro d'interesse pubblico a gestione privata dal Ministero dello spettacolo.
- > Nel 1992 nasce TEATRIDITHALIA S.C. dalla fusione dei due progetti Teatro dell'Elfo e Teatro di Portaromana. Dispone di due sedi teatrali proprie: l'Elfo, in via Ciro Menotti, con pianta a gradinata variabile da 300 a 580 posti, e il Portaromana, con 500 posti.
- > Nel 1994 TEATRIDITHALIA S.C. chiede al Comune di Milano di essere dotato di una sede adeguata, identificata nel Teatro Puccini in corso Buenos Aires.
- > Dopo gli anni di tormentati “stop and go” del cantiere, la nuova struttura, denominata Elfo Puccini Teatro d'arte contemporanea, viene

inaugurata il 6 marzo 2010 con la rappresentazione integrale (7 ore) di *Angels in America* di Tony Kushner per la regia di Ferdinando Bruni e Elio De Capitani.

> Nel 2011 la Cooperativa assume la qualifica di Impresa Sociale, la prima del settore. La nuova forma sociale prevede norme più stringenti sulla totale assenza di lucro e permette quindi di partecipare ai bandi delle Fondazioni bancarie.

> La stabilità della struttura artistica e organizzativa consente all'Elfo di sviluppare progetti pluriennali e di portarli adeguatamente a termine.

> Il DM del 1 luglio 2014, che disciplina i finanziamenti ministeriali allo spettacolo dal vivo, introduce il principio di triennialità dei progetti e l'Elfo, potendo contare sulla storicità della compagnia e sull'effettiva continuità degli organici, recepisce favorevolmente quest'importante novità. Il teatro viene riconosciuto dal Ministero dei Beni e delle attività Culturali come TRIC (Teatro di rilevante interesse culturale).

> Nel 2016 viene rinnovata la convezione triennale tra il Teatro dell'Elfo e il Comune di Milano e nel 2017 l'Elfo vince il Bando Cariplo dedicato alla Cultura Sostenibile con il Progetto Economie di serie.

> La buona gestione tra format e realtà. Produzione, ospitalità e servizi a teatro.

> Il Ministero dei Beni e delle attività Culturali per il triennio 2022-2024 riconferma la qualifica di TRIC per il nostro organismo, collocandolo nel primo cluster di questa categoria con il miglior punteggio sulla qualità artistica (30,5 su 35 punti), superato in generale solo da uno dei Teatri Nazionali (Teatro Stabile di Torino)

> Nel 2019 viene rinnovata la convenzione con il Comune di Milano valida fino al 2021. Date le particolari circostanze legate al covid, l'anno 2022 è stato governato in forma indipendente.

GOVERNANCE

A differenza di molte realtà teatrali che, evolvendosi, hanno abbandonato la pratica del modello di gestione partecipata, l'Elfo è noto nel mondo teatrale per aver proseguito su quella strada con determinazione.

La pratica democratica non è solo quella delle formalità statutarie, che pur vengono scrupolosamente rispettate, ma è la ricerca di un modello nuovo di equilibrio tra l'esigenza di gestione efficiente dell'impresa e l'esigenza altrettanto fortemente sentita di una gestione partecipata. Un equilibrio non facile.

Già di per sé non è cosa di poco conto riuscire, nel gestire un teatro, a contemperare il perseguimento della finalità d'arte con quelle della sostenibilità economica. Spesso gli amministratori e i direttori, di fronte a scelte complesse, faticano a evitare decisioni che, nel privilegiare una cosa, perdono di vista l'altra.

Con l'adozione di modalità di gestione dell'Impresa Sociale si è distinto definitivamente il concetto di imprenditoria da quello di finalità lucrativa: si è riconosciuta cioè l'esistenza di imprese con finalità diverse dal profitto. Il Teatro dell'Elfo diviene un modello d'impresa – con anni di consapevolezza e di pratica concreta alle spalle – capace di applicare al campo del teatro, sia dal punto di vista etico che funzionale, la forma innovativa e lo spirito dell'Impresa Sociale in ogni aspetto della sua attività.

Nel 2018 si è data concreta attuazione a quanto previsto dalla riforma dell'Impresa Sociale con il DECRETO LEGISLATIVO 3 luglio 2017, n.112, recante "Revisione della disciplina in materia di Impresa Sociale, a norma dell'articolo 2, comma 2, lettera c) della legge 6 giugno 2016, n.106." Il 15 gennaio 2019 l'assemblea dei soci ha deliberato le modifiche statutarie necessarie al recepimento delle suddette disposizioni e successive modifiche ed integrazioni.

Passiamo ora alla descrizione analitica del funzionamento del governo dell'impresa e della sua organizzazione interna.



Gli organi sociali

L'ASSEMBLEA DEI SOCI

Partecipano alla gestione della cooperativa attraverso l'Assemblea, che delibera su:

- > bilancio
- > regolamenti
- > nomina e revoca degli amministratori.

è così costituita:

FERDINANDO BRUNI attore, *socio fondatore dal 23/07/75*

CRISTINA CRIPPA attrice, *socia fondatrice dal 23/07/75*

ELIO DE CAPITANI attore, *socio fondatore dal 23/07/75*

GABRIELE SALVATORES attore, *socio fondatore dal 23/07/75*

IDA MARINELLI attrice, *socia dal 26/07/75*

LUCA TORACCA attore, *socio dal 26/07/75*

CORINNA AGUSTONI attrice, *socia dal 14/06/76*

ROBERTO GAMBARINI amministrativo, *socio dal 12/09/78*

FIorenzo GRASSI direttore organizzativo, *socio dall'1/09/92*

ELENA RUSSO ARMAN attrice, *socia dal 27/10/02*

RINO DE PACE organizzativo, *socio dal 03/02/03*

FRANCESCO FRONGIA regista, *socio dal 06/11/14*

NANDO FRIGERIO tecnico, *socio dal 01/02/17*

CESARA CRIPPA organizzativo, *socia dal 23/07/19*

GIANMARIA MONTEVERDI organizzativo, *socio dal 23/07/19*

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

La società è amministrata da un Consiglio di amministrazione composto da tre a sette membri, secondo il numero determinato dall'assemblea al momento della nomina.

La maggioranza degli amministratori deve essere scelta tra i soci cooperatori, o tra le persone giuridiche indicate dai soci.

La maggioranza degli amministratori deve essere scelta tra i soci cooperatori, o tra le persone giuridiche indicate dai soci.

Il CdA deve essere altresì composto in maggioranza da attori e registi o, comunque, da professionisti del teatro che prestano o hanno prestato la loro opera con qualifiche artistiche.

Il Consiglio nomina fra i suoi membri il presidente, quando a ciò non provvede l'assemblea; può inoltre nominare un vice presidente.

Al CdA competono tutti i poteri per la gestione della cooperativa. È inoltre suo compito redigere il bilancio di esercizio nei termini e in conformità alle disposizioni del Codice civile e provvedere alla sua pubblicazione depositandolo presso il Registro delle Imprese dopo l'approvazione dei soci. Redige inoltre il bilancio sociale secondo quanto previsto dall'art. 9 d.lgs. n.112/2017 e ne provvede alla pubblicazione presso il Registro delle Imprese e nel proprio sito internet dopo l'approvazione dei soci. Il bilancio sociale viene sottoposto all'approvazione dei soci unitamente al bilancio d'esercizio.

Il CdA ha la responsabilità di approvare le strategie organizzative, i progetti artistici annuali e triennali e i relativi budget, sviluppare una politica direzionale, assumere, supervisionare e remunerare i senior manager, nominare il Responsabile del servizio di prevenzione e protezione (RSPP) e redigere il Documento di Valutazione dei Rischi (DVR) in accordo e con la collaborazione del RSPP, del Medico Competente (MC) e del Rappresentante dei lavoratori per la sicurezza (RLS).

Il Consiglio di amministrazione, nella sua qualità di datore di lavoro, può conferire la delega di funzione in materia di sicurezza sia ad un proprio dipendente che ad un professionista esterno.

L'assemblea sociale del 24 maggio 2022 ha eletto il nuovo CdA per il triennio 2022-2024 confermando i sette membri:

FERDINANDO BRUNI vice presidente

CRISTINA CRIPPA consigliere

ELIO DE CAPITANI presidente

FRANCESCO FRONGIA consigliere

FIorenzo GRASSI consigliere

IDA MARINELLI consigliere

ELENA RUSSO ARMAN consigliere

Il consiglio è in carica fino all'approvazione di questo Bilancio 2024. I consiglieri hanno presentato all'atto della loro nomina e regolarmente rinnovato il curriculum professionale e la dichiarazione di insussistenza di cause di incompatibilità, anche ai sensi dell'art.4 comma 3 del D.Lgs.112/2017.

L'Assemblea di nomina del 24 maggio 2022 ha confermato, che agli amministratori non spetta alcun compenso per la loro carica.

Nel corso del CDA del 24 maggio 2022 al presidente Elio De Capitani e al vice presidente Ferdinando Bruni sono stati conferiti, in via disgiunta, tutti i poteri di rappresentanza generale della società e i più ampi poteri di gestione; al consigliere delegato Fiorenzo Grassi sono stati conferiti i poteri di stipula e modifica di contratti in materia di produzione teatrale, locazione e comodato d'uso di spazi e locali destinati alle prove e rappresentazioni teatrali.

ORGANO DI CONTROLLO

La società è assoggettata al controllo di un Sindaco unico, avente i requisiti di cui all'articolo 2397, comma 2, e 2399 c.c. e nominato dall'assemblea.

Il Sindaco:

- > vigila sull'osservanza della legge e dello statuto;
- > sul rispetto dei principi di corretta amministrazione, anche con riferimento alle disposizioni del D. Lgs. 231 del 2001, e in particolare sull'adeguatezza dell'assetto organizzativo, amministrativo e contabile adottato dalla società e sul suo concreto funzionamento;
- > a norma di legge partecipa alle riunioni del CdA e alle assemblee;
- > assolve a tutte le altre funzioni attribuite dalla legge.

Il Sindaco, inoltre:

- > esercita compiti di monitoraggio dell'osservanza delle finalità sociali da parte dell'Impresa Sociale, con particolare riguardo alle disposizioni di cui agli articoli 2, 3, 4, 11 e 13 del D. Lgs. 112/2017;
- > attesta che il bilancio sociale sia stato redatto in conformità alle linee guida di cui all'articolo 9, comma 2, D. Lgs. 112/2017;
- > esercita le funzioni di revisione legale dei conti.

L'assemblea del 24 luglio 2021 ha deliberato di affidare il Controllo della Società ad un Sindaco unico che viene nominato per tre esercizi nella persona di Mauro Luigi Carlo Fugazza, iscritto nel Registro dei Revisori Legali.

Al Sindaco Unico rag. Mauro Fugazza, che ha svolto anche le funzioni di revisore legale dei conti, è stato corrisposto un compenso complessivo di

euro 7.500. Il compenso è stato deliberato dall'Assemblea del 24 luglio 2021 ed è stato determinato in conformità con il Regolamento per il calcolo degli onorari dei componenti del Collegio Sindacale dell'AIRCES.

Si attesta che gli atti di monitoraggio, ai sensi dell'art.10 c.3 del D.Lgs. 112/2017, sono stati eseguiti con esito positivo dall'organo di controllo.

Partecipazioni

La Cooperativa dell'Elfo è socio fondatore dell'Associazione Culturale Milano Oltre.

L'Associazione riunita in assemblea il 16 dicembre del 2021 ha assunto la qualifica di Impresa Sociale adeguando il suo statuto alla normativa di riforma del Terzo Settore e assumendo la denominazione di Milano Oltre Impresa Sociale - in sigla MILANOLTRE.

I rapporti tra Cooperativa e Associazione sono determinati:

- > da una convenzione sottoscritta il 10 ottobre 2009, integrata da un addendum sulla parte della sicurezza siglato il 13/7/2020;
- > da contratti annuali per la realizzazione del Festival Milano Oltre.

Dal 29 giugno 2020 Gianmaria Monteverdi è membro del Consiglio direttivo dell'Associazione, in rappresentanza del Teatro dell'Elfo.

La gestione

LA DIREZIONE

Il Consiglio di amministrazione nomina la Direzione, cui affida il compito della programmazione strategica dell'attività dell'impresa e della gestione della stessa.

La Direzione dell'Elfo è attualmente composta da tre membri in carica fino al 31/12/2024: Ferdinando Bruni (Direttore artistico), Elio De Capitani (Direttore artistico), Fiorenzo Grassi (Direttore). La sua struttura collegiale è una caratteristica propria del modello di governance della nostra impresa.

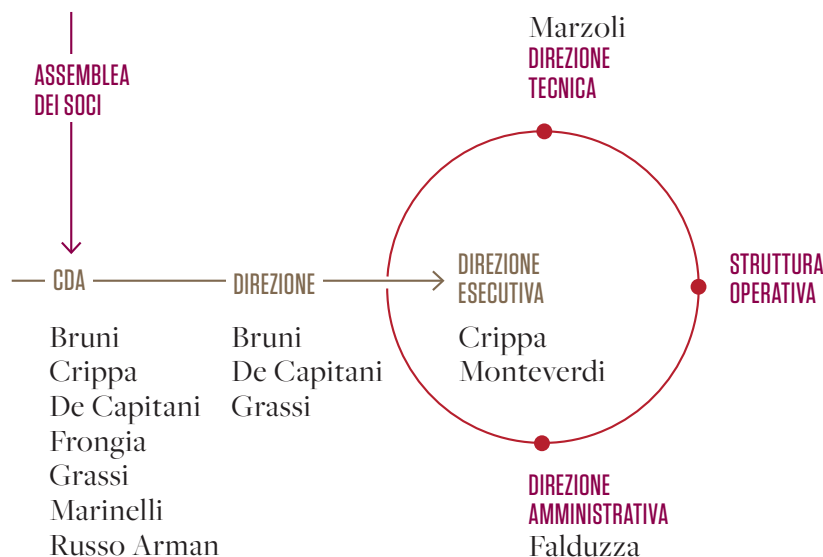
I rapporti di rappresentanza istituzionale sia nei confronti degli Enti Pubblici che dell'Associazione di Categoria sono in carico al Direttore Fiorenzo Grassi. Per le questioni operative, a seconda degli argomenti, può delegare ai vari settori del teatro.

Organo sia di progettazione strategica che di comando e di controllo, la Direzione ha come compiti principali:

- > l'attenta valutazione delle condizioni date, al fine di sintonizzare le proprie scelte artistiche e di organizzazione dell'impresa con gli sviluppi epocali, orientando l'analisi all'anticipazione dei fenomeni e del mutamento continuo delle condizioni storiche, politiche, culturali, ma anche legislative ed economiche del nostro Paese;
- > l'elaborazione di un piano di sviluppo dell'idea di teatro d'arte contemporanea, adeguato al mutamento delle condizioni date;
- > l'elaborazione di un programma pluriennale e di un più dettagliato programma annuale produttivo e di ospitalità, ossia del cartellone della stagione e delle rassegne collaterali, da sottoporre alla discussione e approvazione del Consiglio di amministrazione e da consegnare ai direttori esecutivi;
- > il costante monitoraggio per obiettivi del mandato assegnato ai direttori esecutivi.

Funzioni e operatività straordinaria nel periodo dell'emergenza pandemica: con il 2021 si è concluso il biennio di gestione straordinaria del FUS per emergenza pandemica. La normale operatività nelle procedure di presentazione delle istanze e di assegnazione dei contributi a valere sul FUS è ripresa con il decreto ministeriale del 25 ottobre 2021 che ha avviato il triennio 2022-2024 (con un anno di transizione con norme particolari per il 2022).

Struttura organizzativa funzionale



Nel 2020 la struttura operativa del teatro, e in particolare la direzione, è stata sostanzialmente riorganizzata, completando un processo di rinnovamento, avviato nel 2019 in occasione del pensionamento di figure professionali che lavoravano da oltre trent'anni per la cooperativa. Si sono individuate soluzioni più adeguate e rispondenti alle esigenze gestionali degli anni attuali e, in effetti, il nuovo assetto si è rivelato efficace nell'affrontare le continue sfide imposte dall'emergenza sanitaria, dalle chiusure e dalle restrizioni del 2020 e 2021.

DIREZIONE ESECUTIVA

Il CdA del 9 settembre 2020 ha confermato in via definitiva l'incarico di direttori esecutivi a **Cesara Crippa** e **Gianmaria Monteverdi**, che sono invitati permanenti senza diritto di voto al CdA stesso. Il consiglio ha contestualmente conferito alla direzione esecutiva ampie deleghe e mansioni.

La **Direzione esecutiva** ha il compito di far eseguire le deliberazioni del CdA dell'Impresa, agendo sul piano organizzativo e gestionale in tutti i settori e assumendo anche compiti di coordinamento.

- > Contribuisce alla direzione dell'impresa, assistendo la Direzione nella definizione del piano pluriennale, del piano annuale di produzione, di distribuzione degli spettacoli e di ospitalità.
- > Pone in essere i piani stessi, nel rispetto degli obiettivi specifici assegnati dalla Direzione, con la responsabilità dei centri di costo e ricavo assegnati, avvalendosi del supporto e della stretta collaborazione della Direzione amministrativa.
- > Assiste la Direzione nella definizione del sistema di governo economico, fiscale e finanziario, rappresentando un supporto per la formulazione e l'applicazione delle politiche economiche e finanziarie e per la pianificazione strategica.
- > Opera in stretto contatto con il Presidente, le Direzioni e il CdA, con delega da parte degli amministratori a supportarli nel garantire la correttezza, completezza e trasparenza dei documenti rappresentativi delle dinamiche economiche, finanziarie e patrimoniali della società.
- > È responsabile dell'Osservatorio degli andamenti degli spettacoli, dello studio degli stessi e sovrintende allo studio delle previsioni di incasso e ai report settimanali, annuali e stagionali.
- > Dirige e coordina le attività dei settori aziendali, incluse le risorse umane, e le attività con gli enti esterni.
- > Garantisce il coordinamento su due linee fondamentali:
 - > in linea orizzontale tra le varie aree di lavoro: Produzione, Ospitalità ed eventi, Amministrazione, Comunicazione marketing e promozione, Area tecnica, Biglietteria e gestione sale;
 - > in linea verticale tra CdA, Direzione e base operativa del teatro.

DIREZIONE AMMINISTRATIVA

Il CdA del 9 settembre 2020 ha confermato, in via definitiva, l'incarico di Direttrice amministrativa a **Patrizia Falduzza**.

La Direttrice amministrativa sovrintende tutta l'attività amministrativa, finanziaria, fiscale e contabile, riferendo il suo operato alla direzione esecutiva.

- > Contribuisce alla direzione dell'impresa, collaborando al suo sviluppo economico e alla conservazione del patrimonio.
- > Assiste la Direzione (in coordinamento con la Direzione esecutiva) nella definizione del sistema di governo economico, fiscale e finanziario, nella formulazione e l'applicazione delle politiche economiche e finanziarie e nella pianificazione strategica.
- > Opera in stretto contatto con il Presidente, le Direzioni e il CdA.

DIREZIONE TECNICA

La Direzione tecnica, affidata a **Giuseppe Marzoli** (dal 2016), lavora in stretta collaborazione con la Direzione esecutiva e ha la responsabilità dello staff tecnico e dei mezzi; cura e coordina tutte le attività legate agli allestimenti degli spettacoli, all'organizzazione del lavoro di palcoscenico in sede e in tour.

SERVIZIO DI PREVENZIONE E PROTEZIONE

La direzione esecutiva viene coadiuvata e lavora in stretta correlazione anche con:

- > il **Delegato del datore di lavoro** (DDL) alle funzioni relative alla sicurezza nominato dal CdA;
- > il **Medico Competente** (MC), anch'egli nominato dal CdA;
- > il **Responsabile del servizio di prevenzione e protezione** (RSPP) nominato dal CdA;
- > il **Rappresentante dei lavoratori per la sicurezza** (RLS, nella persona di Marco Tagliaferro, nominato dall'assemblea di lavoratori il 29/6/2020 e rinnovato nell'assemblea del 13/09/2022);
- > la **Responsabile per i corsi per la sicurezza sul lavoro**, dottoressa Fulvia Candeloro.

Il CdA del 20 marzo 2019 ha nominato Nando Frigerio, professionista qualificato che ha svolto la funzione di direttore tecnico fino al 2015, DDL alla sicurezza e RSPP, conferendo con tale atto tutti i poteri di organizzazione, gestione e controllo e l'autonomia di spesa necessaria per il corretto svolgimento delle funzioni suddette. La sua nomina è stata rinnovata. Dal 2020 la segreteria del **Servizio di Prevenzione Protezione** (SPP) è stata affidata a Vanja Vasiljević, sostituita nel corso del 2022 da Francesca Siciliano.

COMITATO COVID

Il 29 maggio 2020 è stato costituito il Comitato per l'applicazione e la verifica delle regole del protocollo anti contagio sars cov-2 ai sensi dell'accordo del 24 aprile 2020, rimasto in carica per tutto il '22 . Compongono il comitato: Cesara Crippa e Gianmaria Monteverdi (direttori esecutivi), Nando Frigerio (delegato dal datore di lavoro e RSPP), Marco Tagliaferro (RLS), il medico del lavoro, dottor Cristiano Maria Minelli, Fulvia Candeloro (consulente esterno), Francesca Siciliano (segreteria); per rappresentanza sindacale territoriale Nicoletta Daino (CGIL-SLC-SAI), Fausto Ghiazza (CISL-FISTEL), Adriano Gnani (UILUILCOM).

Struttura Operativa

PRODUZIONE

Sovrintende alla produzione degli spettacoli e il relativo budget, dalla progettazione ai contratti con artisti e maestranze, dagli allestimenti fino al debutto; coordina e organizza il lavoro delle compagnie sia per l'attività in sede che in tour. Sviluppa accordi di coproduzione. In collaborazione con il settore ospitalità ed eventi programma le stagioni teatrali e i loro complessi calendari, sulla base delle indicazioni della direzione artistica. Cesara Crippa (responsabile area), Michela Montagner, Antonia Proto Pisani, Vanja Vasiljević, Alessandro Frigerio.

OSPITALITÀ E EVENTI

Sovrintende agli accordi e ai contratti con le compagnie ospiti, anche in residenza, e con tutti i soggetti che organizzano eventi in teatro, siano essi di natura culturale che commerciale. Gestisce e coordina la logistica di questi eventi in accordo con l'area tecnica. In collaborazione con l'area produzione, programma le stagioni teatrali e i loro complessi calendari, sulla base delle indicazioni della direzione artistica. Gianmaria Monteverdi (responsabile area), Agnese Grassi, Daniela Spoldi.

AMMINISTRAZIONE

Ha i compiti propri di gestione amministrativa, economica, finanziaria e fiscale di tutte le attività realizzate; nonché della gestione amministrativa del personale.

Patrizia Falduzza (Direttrice amministrativa e coordinamento area), Roberta Belletti e Marianna Caruso (responsabili paghe e contributi), Monica Aranzi, Barbara Morgillo, Dafne Zarba.

COMUNICAZIONE, MARKETING, PROMOZIONE

Gestisce e coordina la comunicazione istituzionale, come quella delle stagioni e degli spettacoli; pianifica le strategie di marketing e pubblicità; cura le pubbliche relazioni e sviluppa progetti di didattica e formazione rivolti a scuole e Università.

Nicola Manfredi (coordinamento area), Barbara Caldarini (responsabile ufficio stampa e produzione editoriale), Barbara Chiodi, Flora Cucchi, Veronica Pitea, Alessia Rondelli.

AREA TECNICA

Cura e coordina tutte gli aspetti scenotecnici legati agli allestimenti degli spettacoli, in sede e in tour, come anche gli aspetti tecnici e i rapporti con le compagnie ospiti e gli organizzatori degli eventi, nonché la manutenzione e la conservazione dei materiali illuminotecnici, delle scenografie e della sartoria.

Sovrintende anche al buon funzionamento dell'immobile, sia dal punto di vista tecnico che dal punto di vista manutentivo. Per gli interventi ordinari la squadra provvede direttamente, altrimenti segnala alle ditte in appalto le operazioni da effettuare per garantire la totale efficienza dei macchinari. All'inizio del 2021, anche in questo settore, alcuni collaboratori sono andati in pensione, pertanto la manutenzione è stata esternalizzata e affidata alla società cooperativa CAMST, che già si occupava di buona parte degli impianti.

Giuseppe Marzoli (direttore tecnico), Michele Ceglia, Giancarlo Centola, Enrico Fiorentino, Nando Frigerio, Tommaso Frigerio, Giuliano Gavazzi, Giacomo Marettelli Priorelli, Ortensia Mazzei, Luca Scalera, Tommaso Serra, Gianfranco Turco.

BIGLIETTERIA E SERVIZI SALA

Marco Tagliaferro (responsabile direzione di sala), Anna Tanzi (direttrice di sala), Nicola Manfredi, Roberta Pirola, Valentina Arduini, Livia Marcomin, Francesca Siciliano, Melissa Cattiaux, Luca Taiana, Caterina Vitali, Franco Cocuzza, Rebecca Cardellicchio, Maddalena Castelli Dezza, Anna Clemente, Bruno Colò, Michele De Marinis, Giulia Di Sacco, Carlo Gavazzi, Alessio Gradi, Valeryi Melnyk, Irene Pilar Niglio, Eleonora Panisi, Carlotta Queirolo, Lucrezia Zanetti, Sara Biondi, Davide Brusa, Viola Cortiana, Giorgio Gaddi, Bianca Mirabile, Agata Valeria Rovescala.

Osservanza delle finalità sociali

ATTIVITÀ SVOLTA IN VIA STABILE E PRINCIPALE

Si può dichiarare, anche in considerazione del decreto del Ministero dello Sviluppo Economico del 22/06/2021, che i requisiti di attività stabile e principale sussistano, in quanto i ricavi delle attività caratteristiche sono la totalità dei ricavi complessivi.

TRATTAMENTO ECONOMICO DEI LAVORATORI

Il trattamento economico dei lavoratori è regolato dai seguenti contratti di riferimento, rinnovati il 19 aprile 2018:

- > CCNL per il personale artistico, tecnico e amministrativo scritturato dai teatri nazionali, dai teatri di rilevante interesse culturale, dai centri di produzione e dalle compagnie teatrali professionali;
- > CCNL per gli impiegati e i tecnici dipendenti dei teatri.

Il trattamento economico non è mai stato inferiore a quello previsto dai contratti collettivi di competenza. La differenza retributiva tra le diverse categorie dei lavoratori dipendenti della nostra Impresa Sociale non è mai stata superiore al rapporto uno a otto, ottemperando a quanto previsto dall'art.13 l.o comma del D.Lgs. 112/2017.

Strumenti di partecipazione per i lavoratori dell'impresa

Non c'è relazione senza dialogo. La forma di organizzazione interna delle aree di lavoro, la cura delle relazioni e dello scambio di informazioni tra aree avviene attraverso uno stretto contatto che, sia i Direttori esecutivi sia la Direzione, hanno con gli operatori di ogni settore. E avviene attraverso mezzi qui sotto descritti.

- > Le assemblee dei lavoratori – dal 2020 anche svolte efficacemente e con ampia partecipazione grazie collegamenti web – che includono attori e staff artistico, tecnici, uffici, personale di sala e di cassa. Vengono convocate dalla Direzione in occasione di tutti i passaggi nodali per la vita dell'impresa (almeno una volta all'anno) e possono essere precedute o seguite da

riunioni parziali per aree di lavoro. Nel 2022 l'assemblea si è svolta il 13 settembre.

> Il bilancio sociale stesso, redatto in forma partecipata (rimandiamo all'apposito capitolo Metodologia).

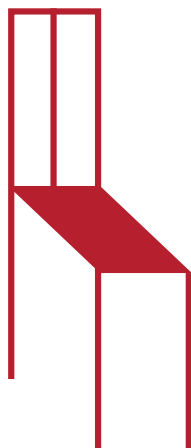
> Le riunioni di informazione e confronto convocate dai Direttori esecutivi, i quali, con lo specifico ruolo di snodo e cerniera, hanno il mandato di tenere un canale diretto di comunicazione con tutte le aree di lavoro. A tali riunioni in casi particolari viene chiesto di partecipare alla direzione stessa, così come ai Direttori esecutivi viene chiesto di partecipare alle riunioni del CdA per aumentare la circolazione delle informazioni e favorire l'interscambio orizzontale e verticale delle opinioni e delle proposte.

> Comunicazioni via mail: le mail rendono, mese per mese, partecipi tutti i lavoratori – anche gli attori in attività nelle varie compagnie in sede e in tour – della situazione generale dell'impresa, con particolare riguardo a quella economica e finanziaria che (a causa dei cronici ritardi di pagamento delle amministrazioni pubbliche) influisce, tra l'altro, sul regolare pagamento degli stipendi.

> Nel corso del 2022 sono state convocate riunioni per settore e riunioni di compagnia (per ogni produzione avviata), dedicate espressamente all'illustrazione dei protocolli in essere anti contagio Sars cov-2.



3



teatro elfo puccini



Relazioni sociali

L'ATTIVITÀ

«Forse non è solo una coincidenza il fatto che il nostro teatro abbia elaborato con un anticipo di alcuni anni i temi che le due crisi globali, la guerra e la pandemia hanno fatto emergere: un'imponente di indagine sulla storia, dal Cinquecento ad oggi, attraverso Shakespeare, Brecht ma soprattutto attraverso il teatro contemporaneo: *Angels in America*, *In piedi nel caos*, *Afghanistan: Il grande Gioco* ed *Enduring Freedom*. *Diplomazia*, *Libri da ardere*.

Non è la prima volta che ci capita di respirare l'aria del nostro tempo, nuda e cruda da far male. Ma senza mai ignorare ogni possibile misura di luce che riusciamo a scovare dentro e fuori di noi».



2022: il pubblico torna a teatro

Il titolo della stagione 2022/23 è un invito, rivolto al pubblico: **esci di casa, vieni a teatro**. Incoraggiati dai risultati conseguiti nei primi mesi del 2022, quando i nostri spettatori sono tornati ad affollare le sale del teatro e ad applaudire le nuove produzioni, abbiamo lanciato questo appello, consapevoli che non sarebbe caduto nel vuoto; ma ugualmente consapevoli che, dopo due anni segnati gravemente dalle chiusure dei teatri e dalla crisi economica ed energetica causata dalla guerra in Ucraina, la strada per tornare a conseguire i risultati del pre-pandemia era ancora lunga.

Nei primi mesi del 2022 abbiamo portato sulle scene tre spettacoli importanti e di ampio respiro (frutto anche del lavoro di mesi nel difficile contesto del 2020 e 2021), **Moby Dick alla prova**, **Edipo re**, **Tre donne alte**. E il pubblico non si è fatto attendere. Sono stati dei successi che rivedremo nel 2023 e 2024 in molti teatri italiani e costituiscono un capitale imprescindibile per un teatro che ha nella creazione artistica la sua missione. E infatti nel 2022 l'attività produttiva non si è limitata a questo: in estate l'Elfo porta al debutto al Campania Teatro Festival (che lo coproduce) **Alla greca**, senza contare le proposte di **Una bellissima domenica a creve coeur** in collaborazione con l'Accademia d'Arte Drammatica Silvio d'Amico, **Quentin Crisp**, **Gentleman Anne**, **Guardie al Taj** (per limitarsi alle novità).

L'ossatura della nostra attività si basa ormai da decenni, oltre che sulla creatività e la proposta di novità, anche su un patrimonio acquisito, ma sempre vivo, di spettacoli di successo, fonte costante di bellezza, emozione, stupore, empatia, in un confronto sempre rinnovato con ogni epoca che attraversiamo e con il pubblico degli anni attuali.

Questo patrimonio, unito a una rete di fertili relazioni con compagnie, festival, centri di produzione, musei e protagonisti dell'arte e della cultura, ci permette di essere costantemente ed efficacemente al centro della vita teatrale cittadina e nazionale, moltiplicando le proposte per i cittadini. Ne è testimonianza il calendario qui pubblicato, che dà conto di 11 mesi di attività ricca e intensa; un'attività portata avanti mantenendo sempre attiva la vigilanza e che, nonostante ciò, anche nel 2022 ha subito qualche contraccolpo e cancellazione dovuta al Covid (annullate 4 repliche della produzione **Libri da ardere** e le ospitalità degli spettacoli **Le baccanti** e **La macchia**).

Spettacoli 2022

8 GENNAIO > 13 MARZO | TOUR

Bari, Roma, Torino, Pavia
Monfalcone, Gorizia, Udine, Asti
Mantova, Casalecchio di Reno
Faenza, Firenze, Livorno, Reggello
Novara, La Spezia, Napoli

miracoli metropolitani

uno spettacolo di Carrozzeria Orfeo
MARCHE TEATRO, TEATRO DELL'ELFO
TEATRO NAZIONALE DI GENOVA
FONDAZIONE TEATRO DI NAPOLI - TEATRO BELLINI

11 GENNAIO > 6 FEBBRAIO | ELFO PUCCINI

8 > 20 FEBBRAIO TORINO, TEATRO CARIGNANO

Elio De Capitani

moby dick alla prova

di Orson Welles
regia Elio De Capitani
TEATRO DELL'ELFO, TEATRO STABILE DI TORINO
TEATRO NAZIONALE

11 > 16 GENNAIO | ELFO PUCCINI

una bellissima domenica a creve coeur

di Tennessee Williams
regia Tommaso Capodanno
TEATRO DELL'ELFO, ACCADEMIA SILVIO D'AMICO

18 > 23 GENNAIO | ELFO PUCCINI

Ermanna Montanari, Stefano Ricci
Daniele Roccato

madre

poemetto scenico di Marco Martinelli
TEATRO DELLE ALBE/RAVENNA TEATRO

19 GENNAIO > 6 FEBBRAIO | ELFO PUCCINI

Luca Toracca

quentin crisp – la speranza è nuda

di Mark Farrelly
regia Ferdinando Bruni
TEATRO DELL'ELFO

19 > 20 GENNAIO | GENOVA, TEATRO GUSTAVO MODENA

open. la mia storia

uno spettacolo di Invisibile Kollektivo
TEATRO DELL'ELFO

22 GENNAIO | CASALMAGGIORE, TEATRO COMUNALE

25 NOVEMBRE > 4 DICEMBRE | ELFO PUCCINI

Invisibile Kollektivo

l'avversario

di Emmanuel Carrère
TEATRO DELL'ELFO

25 > 30 GENNAIO | ELFO PUCCINI

Frosini/Timpano
dittico sui dittatori

25 – 27 GENNAIO

dux in scatola

28 – 30 GENNAIO

gli sposi

GLI SCARTI, ACCADEMIA DEGLI ARTEFATTI
KATAKLISMA TEATRO

4 > 20 FEBBRAIO | ELFO PUCCINI

Elena Russo Arman
Maria Caggianelli Villani
gentleman anne

di Magdalena Barile
regia Elena Russo Arman
TEATRO DELL'ELFO

8 > 13 FEBBRAIO | ELFO PUCCINI

Edoardo Barbone, Daniele Fedeli
malagrazia

di Michelangelo Zeno
ideazione e regia Giuseppe Isgrò
PHOEBE ZEITGEIST

15 > 20 FEBBRAIO | ELFO PUCCINI

Fausto Paravidino, Rocco Papaleo
peachum

testo e regia Fausto Paravidino
TEATRO STABILE DI BOLZANO, TEATRO STABILE DI TORINO
TEATRO NAZIONALE

15 > 20 FEBBRAIO | ELFO PUCCINI

Emiliano Brioschi, Cinzia Spanò
life

testo e regia Emiliano Brioschi
BRIOSCHI/SPANÒ

22 > 27 FEBBRAIO | ELFO PUCCINI

Cochi Ponzoni, Matteo Taranto
le ferite del vento

di Juan Carlos Rubio
ESSEVUTEATRO

1 > 6 MARZO | ELFO PUCCINI

la signorina giulia

di August Strindberg
regia Leonardo Lidi
TEATRO STABILE DELL'UMBRIA

1 > 20 MARZO | ELFO PUCCINI

22 > 27 MARZO | BRESCIA,

TEATRO MINA MEZZADRI SANTA CHIARA

Enzo Curcurù, Alessandro Lussiana

guardie al taj

di Rajiv Joseph
regia Elio De Capitani
TEATRO DELL'ELFO, CENTRO TEATRALE BRESCIANO

8 > 13 MARZO | ELFO PUCCINI

Rosario Lisma

pescheria giacalone

testo e regia Rosario Lisma
TEATRO STABILE DI CATANIA

15 MARZO > 14 APRILE | ELFO PUCCINI

5 > 18 DICEMBRE | TOUR

Pordenone, San Benedetto del Tronto
Macerata, Roma Teatro Parioli
Ferdinando Bruni, Edoardo Barbone
Mauro Lamantia, Valentino Mannias

edipo re – una favola nera

uno spettacolo di Bruni/Frongia
TEATRO DELL'ELFO

22 MARZO > 6 APRILE | ELFO PUCCINI

Elio De Capitani, Angelo Di Genio
Carolina Cametti

libri da ardere

di Amélie Nothomb
regia Cristina Crippa
TEATRO DELL'ELFO

22 > 27 MARZO | ELFO PUCCINI

Kronoteatro e Manici d'amore

la fabbrica degli stronzi

KRONOTEATRO, TEATRO NAZIONALE DI GENOVA

29 MARZO > 3 APRILE | ELFO PUCCINI

Rosario Lisma

giusto

testo e regia Rosario Lisma
FONDAZIONE LUZZATI TEATRO DELLA TOSSE

5 > 10 APRILE | ELFO PUCCINI

Eco di fondo

narciso

(scuole primarie)

le rotaie della memoria

(secondarie inferiori)

19 APRILE > 6 MAGGIO | ELFO PUCCINI

1 MARZO > 9 APRILE E 7 > 13 MAGGIO | TOUR

Savona, Ravenna, Ancona, La Spezia
Locarno, Bergamo (Vigevano e Prato
cancellate per covid) Daniele Fedeli

strano caso del cane

ucciso a mezzanotte

di Simon Stephens, da Mark Haddon
regia Bruni/De Capitani
TEATRO DELL'ELFO, TEATRO STABILE DI TORINO

19 > 24 APRILE | ELFO PUCCINI

Dimitri/Canessa

19 > 21 APRILE

bruno

22 > 24 APRILE

ad esempio questo cielo

26 APRILE > 1 MAGGIO | ELFO PUCCINI
Trejolie
illogical show
ITC2000

3 > 8 MAGGIO | ELFO PUCCINI
le 8 montagne
di Francesca Sangalli
regia Marta Marangoni
MINIMA THEATRALLIA

10 > 15 MAGGIO | ELFO PUCCINI
Gea Martire, Chiara Baffi,
Fulvio Cauteruccio,
Francesco Roccasecca
ferdinando
di Annibale Ruccello
regia Nadia Baldi
TEATRO SEGRETO

10 > 15 MAGGIO | ELFO PUCCINI
**sono solo
nella stanza accanto**
di Tobia Rossi
regia Giacomo Ferrà
ECO DI FONDO / CATERPILLAR

11 MAGGIO > 2 GIUGNO | ELFO PUCCINI
Ida Marinelli, Elena Ghiaurov,
Denise Brambillasca
tre donne alte
di Edward Albee
regia Ferdinando Bruni
TEATRO DELL'ELFO

17 > 22 MAGGIO | ELFO PUCCINI
Irene Serini
**abracadabra. incantesimi
di mario mieli**

17 > 29 MAGGIO | ELFO PUCCINI
Rezza/Mastrella

17 > 22 MAGGIO
7>14>21>28

24 > 29 MAGGIO
anelante

0 > 22 MAGGIO | MONZA, TEATRO BINARIO7
9 > 22 DICEMBRE | ELFO PUCCINI
Marco Bonadei

nel guscio
di Ian McEwan
regia Crstina Crippa
TEATRO DELL'ELFO

5 > 24 GIUGNO | ELFO PUCCINI
trilogia petruzzelli
Quel che accadde a Jack, Jack, Jack e Jack
Vox family
Sarò greve
TEATRO DELL'ELFO
ACCADEMIA NAZIONALE D'ARTE DRAMMATICA SILVIO D'AMICO

21 > 26 GIUGNO | ELFO PUCCINI
Milvia Marigliano
alda. diario di una diversa
di Giorgio Gallione
da Alda Merini
TEATRO NAZIONALE DI GENOVA

27 GIUGNO > 1 LUGLIO | ELFO PUCCINI
il condominio
di e con Cinzia Spanò
TEATRO DELL'ELFO

4 > 8 LUGLIO | ELFO PUCCINI
cabaret ceronetti
di e con Corinna Agustoni
Elena Callegari
TEATRO DELL'ELFO

4 > 8 LUGLIO | ELFO PUCCINI
Alessandro Bergonzoni
trascendi e sali
regia Alessandro Bergonzoni
e Riccardo Ridolfi

7 > 22 LUGLIO

Campo Teatrale, Parco della Martesana
Refettorio Ambrosiano

milano è viva – includimi con arte

Nel tempo che ci resta

Parchi in fabula

Topi

La sirenetta

BlueMax

Il menu della poesia

11 > 15 LUGLIO | ELFO PUCCINI

Beatrice Schiros

stupida show!

di Gabriele Di Luca

regia Gabriele Di Luca

e Massimiliano Setti

CARROZZERIA ORFEO, LA CORTE OSPITALE

ACCADEMIA PERDUTA/ROMAGNA TEATRI

15 > 19 SETTEMBRE | ELFO PUCCINI

hystrio festival 2022

20 > 30 SETTEMBRE

Carcere di Bollate, Carcere di Opera

Elfo Puccini, Refettorio Ambrosiano

milano è viva –

includimi con arte

ali di teatro

Tutto quello che volevo

Ci avete rotto il caos

Dedalo e Icaro

Nel tempo che ci resta

Il menu della poesia

26 SETTEMBRE > 16 OTTOBRE | ELFO PUCCINI

milanolte xxxvi edizione

30 SETTEMBRE, FESTIVAL DELLA MISSIONE MILANO

Cinzia Spanò

la moglie

regia Rosario Tedesco

TEATRO DELL'ELFO

4 > 16 OTTOBRE | OLINDA EX OSPEDALE PAOLO PINI

boccascena

di César Bric e Antonio Attisani

18 > 23 OTTOBRE | ELFO PUCCINI

la notte di antigone

di Giacomo Ferraù e Giulia Viana

regia Giacomo Ferraù

ECO DI FONDO

18 > 23 OTTOBRE, CAMPO TEATRALE

bob rapsodhy

di e con Carolina Cametti

TEATRO DELL'ELFO

19 OTTOBRE E 21 NOVEMBRE | ELFO PUCCINI

white rabbit red rabbit

con Ferdinando Bruni

con Alice Redini

369GRADI

20 OTTOBRE, PICCOLO TEATRO DON BOSCO, PADOVA

tutto quello che volevo

di e con Cinzia Spanò

TEATRO DELL'ELFO

21 OTTOBRE > 13 NOVEMBRE | ELFO PUCCINI

Marco Bonadei, Sara Borsarelli

Cristina Crippa, Elio De Capitani

alla greca

di Steven Berkoff

regia Elio De Capitani

TEATRO DELL'ELFO

25 OTTOBRE > 13 NOVEMBRE | ELFO PUCCINI

Ferdinando Bruni

kaddish

testi di Allen Ginsberg

regia Francesco Frongia

TEATRO DELL'ELFO

26 OTTOBRE > 6 NOVEMBRE | ELFO PUCCINI

Nicola Stravalaci

la lingua langue – Il ritorno

uno spettacolo di Francesco Frongia

TEATRO DELL'ELFO

25 OTTOBRE > 6 NOVEMBRE,
TEATRO TINA MEZZADRI BRESCIA
8 > 24 NOVEMBRE | ELFO PUCCINI
Invisibile Kollettivo
come tu mi vuoi
di Luigi Pirandello
TEATRO DELL'ELFO, CENTRO TEATRALE BRESCIANO

12 NOVEMBRE / 4 DICEMBRE | ELFO PUCCINI
generico utilità
di Umberto Petranca
regia Chiara Callegari
TEATRO DELL'ELFO

15 > 27 NOVEMBRE | ELFO PUCCINI
Rezza Mastrella
hybris
REZZAMASTRELLA, LA FABBRICA DELL'ATTORE
TEATRO VASCHELLO, TEATRO DI SARDEGNA

18 > 27 NOVEMBRE | ELFO PUCCINI
torquato tasso
uno spettacolo di Phoebe Zeitgeist
regia Goussepe Isgrò
TEATRO DELL'ELFO

29 NOVEMBRE > 4 DICEMBRE | ELFO PUCCINI
Luigi Lo Cascio
pa'
regia Marco Tullio Giordana
TSV - TEATRO STABILE DEL VENETO

29 NOVEMBRE > 4 DICEMBRE | ELFO PUCCINI
la carne è debole
di e con Giuseppe Lanino
TEATRO DELL'ELFO

9 > 18 DICEMBRE | ELFO PUCCINI
Ruggiero Cappuccio
paolo borsellino.
essendo stato
TEATRO SEGRETO

13 DICEMBRE > 8 GENNAIO | ELFO PUCCINI
Elena Russo Arman
alice underground
da Lewis Carroll
uno spettacolo di Ferdinando Bruni
e Francesco Frongia
TEATRO DELL'ELFO

27 DICEMBRE > 22 GENNAIO | ELFO PUCCINI
Luca Toracca
lustrini
di Antonio Tarantino
TEATRO DELL'ELFO

24 MAGGIO > 8 LUGLIO | ELFO PUCCINI
nuove storie
(ti prego, dimmi) bugie
psycho
uno spettacolo di Giovanni Franci
con Giuseppe Claudio Insalaco
e Alessandra Muccioli
FONDAMENTA TEATRO E TEATRI

fame
o dell'avere i crampi all'anima
di e con Alice Redini
PRODUZIONE ALICE REDINI & BUSTER

kassandra
di Sergio Blanco
regia Maria Vittoria Bellingeri
con Roberta Lidia De Stefano
ERT/TEATRO NAZIONALE

biancaneve e i sette nazi
drammaturgia e regia Nicoletta Nobile
con Gabriele Anzaldi, Rocco Ancarola
Giorgia Iolanda Barsotti, Giorgia Favoti
PROGETTO FANNIBANNI'S, PRODUZIONE ARTISTI DRAMA

pinocchio
adattamento e regia Matteo Spiazzi
performer Miha Bezcljak
pupazzi e scenografia Primož Mihevc
MARIBOR PUPPET THEATRE

Produrre e ospitare

La produzione di spettacoli è la nostra mission, a cui si affianca la programmazione di compagnie ospiti e l'attività di scouting e sostegno delle realtà giovani più promettenti.

Con una certa soddisfazione possiamo affermare che nel 2022 il volume dell'attività produttiva (svolta nella nostra sede di corso Buenos Aires e nei teatri del Paese) e di ospitalità è tornato a livelli ragguardevoli, avvicinandosi a quello del 2019, preso come punto di riferimento. Abbiamo messo in scena ben **34 produzioni**, di cui 15 novità e ospitato **36 compagnie**.

Il sistema teatrale e il mercato, usciti dall'emergenza pandemica, hanno segnato una netta ripresa, sebbene in parte frenata dal drastico aumento dei costi energetici (che in alcuni contesti ha determinato una nuova contrazione dell'attività che stava tornando ai livelli standard).

L'Elfo ha saputo cogliere le opportunità offerte dalla ripartenza avendo un ventaglio di spettacoli di qualità e di successo da proporre al mercato. Nel 2022 ben 11 produzioni (*Moby Dick*, *Miracoli Metropolitani*, *Open*, *L'Avversario*, *Guardie al Taj*, *Edipo re*, *Lo strano caso del cane*, *Nel guscio*, *Tutto quello che volevo*, *Alla greca*, *Come tu mi vuoi*) hanno girato in tour l'Italia e, risultato altrettanto rilevante, sono state richieste e programmate anche nelle stagioni teatrali del 2023/24.

Produzioni

413

recite a Milano
e in tour
2022

229

recite a Milano
e in tour
2021

118

recite a Milano
e in tour
2020

464

recite a Milano
e in tour
2019

Ospitalità

205

recite
(36 compagnie
da tutta Italia)
2022

84

recite
2021

62

recite
2020

238

recite
(37 compagnie
da tutta Italia)
2019



Orson Welles

MOBY DICK

ALLA PROVA

Elio De Capitani

MOBY DICK ALLA PROVA di ORSON WELLES adattato in versi sciolti dal romanzo di MELVILLE traduzione CRISTINA VITI
 uno spettacolo di ELIO DE CAPITANI costumi FERDINANDO BRUNI musiche dal vivo MARIO ARCARI direzione del coro FRANCESCA BRESCHI
 testi MICHELE CECILIA sceneggiatura GIANFRANCO TURCO maschere MARCO BONADEI
 con ELIO DE CAPITANI, CRISTINA CRIPPA, ANGELO DI GENIO, MARCO BONADEI, ENZO CURCURI, ALESSANDRO LUSSANA, MASSIMO SOMAGLINO,
 MICHELE COSTABILE, GIULIA VIANA, VINCENZO ZAMPA, MARIO ARCARI
 assistente regia ALESSANDRO FRIGERIO assistente scena ROBERTA MONOPOLI
 una coproduzione TEATRO DELL'ELFO - TEATRO STABILE DI TORINO - TEATRO NAZIONALE

elfo puccini

Teatro Stabile Torino

Muse

OPERA PITTORILE

FOTO: DAVID PAVANESCU

TEATRO ELFO PUCCINI 15 MARZO/14 APRILE

Edipo Re

uno spettacolo di
BRUNI/FRONGIA

UNA
FAVOLA
NERA

costumi
ANTONIO
MARRAS



NEXT

Teatro Puccini

CARIPLO

Teatro Puccini

COOP

VIVATICKET

elfo.org
corso buenos aires 33
Tel. 02.00.66.06.06

Disegno di Antonio Marras 2012 - 2013

TEATRO
ELFO
PUCCINI

11 MAGGIO
2 GIUGNO

Tre donne alte

di
EDWARD
ALBEE

traduzione di
Masolino
d'Amico

regia di

FERDINANDO
BRUNI

con
*Ida Marinelli
Elena Ghiaurov
Denise Brambilla
Ettore Ianniello*



elfo.org
corso buenos aires 35
Tel. 02.00.06.06.06

photography Linda Pizzi

ELFO PUCCINI
SALA BAUSCH

19 GENNAIO
6 FEBBRAIO

QUENTIN CRISP

LA SPERANZA È NUDA



DI

Mark Farrelly

TRADUZIONE

Matteo Colombo

UNO SPETTACOLO DI

Ferdinando Bruni

CON

Luca Toracca

luci e suono Roberta Faiolo
assistente scene e costumi

Roberta Monopoli
sarta Ortensia Mazzei

PRODUZIONE

Teatro dell'Elfo

3 Relazioni sociali



VIVATICKET

elfo.org
corso buenos aires 33
Tel. 02.00.66.06.06

4 - 20 FEBBRAIO | TEATRO ELFO PUCCINI

GENTLEMAN ANNE

DI **MAGDALENA BARILE** REGIA **ELENA RUSSO ARMAN**



FOTOGRAFIA LAILA POZZO

CON **ELENA RUSSO ARMAN**
E **MARIA CAGGIANELLI VILLANI**
PRODUZIONE **TEATRO DELL'ELFO**



elfo.org
corso buenos aires 33
Tel. 02.0066.00.00

Eventi

Parallelamente alla programmazione teatrale direttamente gestita dall'Elfo, da anni promuoviamo e favoriamo un calendario di appuntamenti gestiti da terzi che affittano le nostre sale e i nostri spazi per convention aziendali, conferenze, corsi, spettacoli ed eventi di varia natura. Un settore decisivo per la sostenibilità economica del nostro teatro.

La possibilità di tenere aperte le sale a capienza completa, fortunatamente confermata per tutto il 2022, e il progressivo ridursi delle limitazioni legate al Covid hanno permesso di riavviare con successo anche le attività collaterali, di formazione, promozione e commerciali.

Notevole il risultato ottenuto nel 2022 che ha visto una quantità di eventi addirittura superiore a quella del 2019, a conferma che la ripartenza della città (e delle suo settore terziario) si configura come un vero rilancio.

Per la stagione 2022/23 sono stati riattivati i laboratori teatrali gestiti dall'associazione Walking in Fabula, che collabora con l'Elfo ormai da alcuni anni, come anche i corsi di formazione di nuovi volontari tenuti da Arcigay. Inoltre, tra i clienti consolidati che abbiamo potuto ospitare nuovamente nel 2022, vi sono Sony Pictures Entertainment Italia, Slow Music Ets, Consolato della Repubblica di Corea, Coop Lombardia, Parks - Liberi e Uguali.

137

eventi
2022

59

eventi
2021

49

eventi
2020

129

eventi
2019

Formazione e fruizione consapevole della cultura

Il mondo della scuola è stato tra i più colpiti dalla pandemia ed ha dovuto adattare le sue metodologie, le modalità di accesso e di fruizione delle attività didattiche. Anche in questo caso, l'Elfo ha adeguato le proposte a queste nuove esigenze studiando progetti che utilizzano le possibilità offerte dal digitale, integrate all'attività in presenza.

Nel 2021 l'Elfo aveva proposto un PCTO (Percorso per le Competenze Trasversali e per l'Orientamento) interamente online. Un'esperienza valutata positivamente da tutti i soggetti coinvolti, riproposta e rimodulata per il 2022 con una formula 'mista' (in presenza e online) ed ha avuto nuovamente un alto numero di iscrizioni: **563 studenti** di **18 scuole** lombarde.

È un servizio che offriamo alle scuole e agli studenti (lontano da ogni idea di sfruttamento del lavoro dei giovani), finalizzato alla costruzione di competenze, alla consapevolezza dei meccanismi e dei linguaggi che regolano il teatro. Un modo per avvicinare due mondi – quello della scuola e quello dello spettacolo – nel rispetto di tutte le norme di sicurezza.

Ci ha scritto Diego Bianchi (Professore dell'Istituto Enrico De Nicola - Sesto San Giovanni) a conclusione del percorso:

(...) Anche il lavoro con Gianmaria Monterverdi è stato produttivo; hanno fatto l'esercitazione, hanno sbagliato i conti, ma i concetti erano e sono chiari: il teatro costa ed è meglio sapersi organizzare e saper far bene i conti! Scusate per la restituzione non richiesta, ma penso che tutto questo lavoro un po' li abbia cambiati: «Prof. è stato un crescendo, gli ultimi spettacoli sono quelli che abbiamo capito di più». Bene dico io, siete cambiati in questi quattro incontri. «Prof. Ma ci fa un complimento? È strano, Lei è un po' come Rotkho (il protagonista dello spettacolo)». Sarà anche merito del teatro, dico io.

Cittadinanza, pace e tutela ambientale: case history 2022

La diffusione della cultura in senso ampiamente inclusivo, come strumento di democrazia e pace, è un cardine della nostra progettazione. In quest'ottica sviluppiamo collaborazioni con importanti istituzioni del territorio. Nuove importanti sinergie sono state avviate nel 2022 con realtà che condividono i nostri principi e valori. Segnaliamo alcuni esempi significativi.

UN PALCO PER L'UCRAINA

Il 10 marzo è stata organizzata una serata di solidarietà e di testimonianze con interventi dal vivo e in collegamento da Kiev del regista Matteo Spiazzi insieme ai suoi allievi dell'Accademia d'arte drammatica di Kiev, di Stanislav Szhyrkov, direttore del Left Bank Theatre e di Michele Dal Magro, responsabile dell'Associazione Pubblica Assistenza Sfera. Moderatori Ferdinando Bruni e Elio De Capitani. *Media partner* Radio Popolare.

UMANITÀ CONTRO

Progetto realizzato con **MUSE–Museo delle Scienze di Trento** a partire dai temi dello spettacolo *Moby Dick alla prova*. Il Muse ha ideato, una grande installazione nel foyer del teatro che favorisce la riflessione sulla relazione tra uomo e natura, tra la nostra e le altre specie. Un partecipato dibattito con scienziati su temi ambientali, trasmesso anche in streaming, ha permesso un approfondimento e gettato le basi per futuri sviluppi del dialogo tra scienza e teatro.

EUROPA E ANTI EUROPA. IL MANIFESTO DI VENTOTENE A 100 ANNI DALLA MARCIA SU ROMA.

Reading a cura dell'Associazione **La Nuova Europa**, da un'idea di Roberto Sommella, a cui hanno preso parte Ferdinando Bruni, Elio De Capitani, Ida Marinelli coordinati da Francesco Frongia. Per un'Europa capace di guardare criticamente alla sua storia presente e passata e di farsi baluardo di pace, cooperazione, accoglienza, democrazia, uguaglianza e solidarietà tra i popoli.

LEGGERE LOLITA A TEHERAN

Un reading di Cinzia Spanò dal romanzo di Azar Nafisi, con interventi di Tina Marinari (Amnesty International) e l'attivista Pegah Moshir Pour. Per testimoniare e raccontare le proteste delle donne e degli uomini dell'Iran.

Al Refettorio Ambrosiano

Pasta, pollo e poesia una cena speciale per chi mangia alla Caritas

Da Gabriele D'Annunzio ad Alda Merini, da Trilussa a Totò e Benni: gli ospiti chiedono i versi da ascoltare. La proposta dell'Elfo per "Milano è viva nei quartieri"

di Simone Mosca

Alle 17,45 c'è già chi mangia in modo da diluire, anticipando, i turni della cena ed evitare code lato piazza Greco a 37 gradi. E spazzando sorridente un grande classico anni '80, pasta al salmone, un signore solitario che si è isolato dalle tavolate, decide tra un maccherone e un boccone rosa di ordinare dei versi ritmici e leggeri. «Questa mi interessa, *La pioggia nel pineto*, mi sa anche di fresco». La cameriera allora si siede di fronte al 60enne e guardandolo dritto negli occhi attacca. «Taci. Su le soglie/ del bosco non odo/ parole che dici/ umane; ma odo/ parole più nuove/ che parlano gocciolate e foglie/ lontane».

Ieri sera al Refettorio Ambrosiano si degustava Il Menù della Poesia, una delle proposte con cui l'Elfo partecipa a "Milano è viva nei quartieri", iniziativa promossa dal Comune e inserita nel palinsesto del teatro di IncludiMi che fino a settembre diffonderà spettacoli, letture, laboratori.

«Il Menù della Poesia è soprattutto un'associazione coordinata da Valeria Perdonò e nata ormai dieci anni fa, interamente gestita da attori e attrici» precisa Anna Charlotte Barbera, tra le tre presenze recitanti della serata, 35 anni, torinese. Attrice appunto e doppiatrice. «All'inizio era quasi un gioco, un'iniziativa naïf, poi è finita che ab-

biamo girato l'Italia, ristoranti e Autogrill, arrivando a declamare durante i lockdown poesie gratis al telefono».

La tappa al Refettorio (repliche il 7 e il 22 settembre) è però speciale visto che l'accesso – e quindi l'ascolto dei versi – è riservato ai commensali e alle commensali che la Caritas ospita su segnalazione dei centri d'ascolto cittadini. Un popolo che nemmeno d'estate scende mai sotto i 170 coperti, in prevalenza maschile, internazionale e variopinto come lo è il bisogno che non chiede passaporto, pacifico e silenzioso di fronte al pollo e coniglio arrosto con insalata. Ma che ascoltando poesie il più delle volte mai sentite prima, si sorprende ad alzare la testa dal piatto.

Una coppia asiatica sui 40 non aspetta nemmeno la pasta. «Vorremmo la Merini». Si presenta a servirla Valerio Ameli, 33 anni, pronto con *Mi piace il verbo sentire*, altra opera refrigerante inserita nel menù tra le cosiddette poesie da meditazione. «Mi piace il verbo sentire.../ Sentire il rumore del mare./ sentirne l'odore./ Sentire il suono della pioggia che ti bagna le labbra./ sentire una penna che traccia sentimenti su un foglio bianco» Applauso commosso.

Un'allegria combriccola che ha già quasi terminati gli arrostiti, chiede invece un "piatto" fuori lista dal

sapore piccante. E così ecco ancora Anna Charlotte alle prese con *L'uccelletto* malizioso di Trilussa. «Era d'Agosto e un povero uccelletto/ ferito dalla fionda di un moschetto/ andò per riposare l'ala offesa./ sulla finestra aperta di una chiesa...». Risate scroscianti, un ospite sui 40 se ne innamora. «Me la stampate per piacere?». E si porta via *L'uccelletto*, «lo faccio conoscere a tutti».

Sotto spirito è *Le piccole cose che amo di te* di Stefano Benni, la impiatta (volendo anche a doppia voce con Anna Charlotte) Ksenija Martinovic, 33enne nata a Belgrado e milanese d'adozione. «Le piccole cose che amo di te/ quel tuo sorriso un po' lontano/ il gesto lento della mano/ con cui mi carezzi i capelli/ e dici: vorrei averli anch'io così belli/ e io dico: caro sei un po' matto». In attesa dei primi capita spesso Montale, al caffè c'è *A livella* di Totò.

Per tutti (in omaggio all'uscita) c'è *Considero valore* di Erri De Luca. «Considero valore il viaggio del vagabondo, la clausura della monaca./ la pazienza del condannato, qualunque colpa sia./ Considero valore l'uso del verbo amare e l'ipotesi che esista un creatore./ Molti di questi valori non ho conosciuto».

ORIPRODUZIONE RISERVATA

Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.

MILANO È VIVA 2022

Un teatro d'arte contemporanea

Dal 2016 abbiamo intensificato il dialogo con pittori, scultori, artisti contemporanei. Ogni anno chiediamo a una o uno di loro di pensare a un'opera per illustrare la nostra stagione. Quest'anno è stata la pittrice Lucia Pescador a regalarci la sua arte, il suo costante raccogliere, cercare, osservare, archiviare e interpretare il Novecento, accostando la sua opera al claim della stagione, *Esci di casa, vieni a teatro*.

In quest'ottica si innesta la collaborazione con **PAC-Padiglione d'Arte Contemporanea**. Da anni creiamo performance site-specific con grande riscontro di pubblico. Progettiamo interventi nelle installazioni degli artisti, correlandoli agli spettacoli in scena. L'ultima di queste, programmata nell'aprile 2022, ha visto gli attori Elio De Capitani, Angelo Di Genio e Carolina Cametti proporre brani dello spettacolo **Libri da ardere** nella mostra *Quando la paura mangia l'anima* di Artur Żmijewski.



Elfo social

Sito



1.906.122

Pagine visualizzate



324.785

Utenti

Facebook



59.116 W

Like



4,8/5

punteggio recensioni

Youtube



1.512

Iscritti



510.511

visualizzazioni totali

Instagram



15.500

Follower



PORTATORI D'INTERESSE E SOSTENITORI

Enti e Istituzioni Pubbliche

Il Teatro dell'Elfo è sostenuto dallo Stato Italiano dal 1975. Oggi è riconosciuto dal MIC – Ministero della Cultura come Teatro di Rilevante Interesse Culturale. Il forte impegno sul fronte produttivo e l'attività a 360° lo collocano nel primo cluster del gruppo TRIC a livello nazionale. Nel 2022 l'Elfo ha ottenuto un aumento del **6,82% x € 99.074,31** del contributo del Fondo Unico dello Spettacolo (FUS), con analogo meccanismo di riallineamento da parte degli enti locali.

L'Elfo fa parte del sistema dei teatri convenzionati con il Comune di Milano e in virtù di ciò percepisce un contributo, assegnato triennialmente. I criteri di assegnazione e valutazione sono stati eccezionalmente modificati fino a tutto il 2022 per «garantire la tenuta complessiva del tessuto produttivo teatrale della città».

Anche la Regione Lombardia, analogamente al Comune di Milano, da oltre 10 anni riconosce all'Elfo un importante ruolo politico e culturale, incrementando negli anni il contributo assegnato.

Nel 2022 il nostro teatro ha inoltre ottenuto forme di ristoro e contributi a fondo perduto, che rappresentano importanti entrate per il bilancio.

Ministero della Cultura

€ 1.553.288,00

contributo Fus

2022

€ 1.454.213,69

contributo Fus

2021

€ 1.381.807

contributo Fus

2020

€ 400.000

bando ministeriale

PNNR 2022

Comune di Milano

€ 398.000,00

contributo annuale
come teatro
convenzionato

2022

€ 393.000,00

contributo annuale
come teatro
convenzionato

2021

€ 393.000

contributo annuale
come teatro
convenzionato

2020

€ 90.000

per bando Milano
è viva nei quartieri

2022

Regione Lombardia

€ 223.302,20

contributo annuale

2022

€ 188.500,00

contributo annuale

2021

€ 162.500

contributo annuale

2020

€ 48.932

ultima
rendicontazione
2022 del nostro
progetto Ripartenza
Tecnologica

Stato - contributi governativi ristoro

€ 64.503,14

a fondo perduto

2022

€ 214.979,12

a fondo perduto

2021

€ 91.925

a fondo perduto

2020

€ 25.342,92

sostegno al canone
di locazione e
contributo sulle
spese promozionali

2022

Lavoratori

Il numero dei lavoratori impiegati nei settori artistico, tecnico e organizzativo/amministrativo è rimasto sostanzialmente costante negli ultimi quattro anni, nonostante la crisi pandemica. Senza l'apporto fondamentale dei tanti professionisti dello spettacolo (impiegati con contratti a termine di varia durata), sarebbe infatti stato impossibile mantenere alto il livello artistico e produttivo e prepararsi alla ripartenza con le nuove produzioni qui descritte.

Da segnalare in particolare l'attenzione al lavoro giovanile, importante anche nel 2022: sono stati impiegati **ben 80 under 35, su un totale di 178 lavoratori**, inseriti in tutti i settori (80 artisti, 47 tecnici, 17 tra organizzatori e amministrativi). Non si tratta solo di inserimento al lavoro, ma anche di un programma di alta formazione per il ricambio generazionale e per la prefigurazione dell'Elfo del futuro.

Nel corso del 2022 si è avviato un tavolo con la rappresentanza sindacale FISTEL-CISL Milano Metropoli per sottoscrivere un accordo di secondo livello a valere sul CCNL per il personale artistico, tecnico e amministrativo scritturato dai Teatri Nazionali, dai Teatri di Rilevante Interesse Culturale, dai Centri di produzione e dalle Compagnie teatrali professionali. Tale accordo prevede in primo luogo la possibilità di applicare un superminimo retributivo. La definizione dell'accordo, che contempla anche l'aumento del 4% in due anni ('23 e '24) dei minimi tabellari previsti dal CCNL e il riconoscimento del fondo salute sempre anche agli scritturati, è stata raggiunta a fine dicembre '22. Nel mese di gennaio '23 è stato sottoposto dal sindacato ai lavoratori e poi sottoscritto, a valere dal 1/1/'23.

È uno strumento utile alla determinazione di un sistema retributivo che (pur nel rispetto dei limiti previsti per le imprese sociali, compresi quelli previsti dall'art 3, comma 2, lettera b del D.Lgs. 112/2017) permetta di valorizzare le professionalità, le competenze, le peculiarità dei lavoratori e l'esperienza maturata nel settore oggetto della scrittura e permetta anche di essere competitivi nell'attrarre professionalità artistiche e tecniche in un mercato del lavoro dal quadro complesso.

2022

€ 2.629.249,77

costo complessivo

€ 682.188,73

oneri sociali complessivi versati

178

numero lavoratori

16.258

numero giornate lavorative

2021

€ 1.838.120,41

costo complessivo

€ 484.867,13

oneri sociali complessivi versati

166

numero lavoratori

13.260

numero giornate lavorative

2020

€ 1.853.079

costo complessivo

€ 437.924

oneri sociali complessivi versati

183

numero lavoratori

12.054

numero giornate lavorative

2019

€ 2.235.743,00

costo complessivo

€ 695.291,00

oneri sociali complessivi versati

182

numero lavoratori

16.487

numero giornate lavorative

Fondazioni, imprese e privati a sostegno dell'elfo

FONDAZIONE CARIPLO

Attraverso i bandi e i contributi assegnati la Fondazione Cariplo sostiene l'Elfo Puccini dalla sua inaugurazione.

Nel 2021 la Fondazione ha riconosciuto al nostro teatro un contributo di € 190.000,00 per il progetto, **Ti conosco mascherina tour** – percorsi multimediali dentro e fuori il Teatro dell'Elfo, presentato nell'ambito del bando Per la cultura 2020. Alla realizzazione del progetto si è lavorato nel corso di tutto quest'anno, fino ad arrivare a dicembre con la presentazione a docenti e studenti. Nel 2022 sono stati erogati € 95.000 sul complessivo finanziamento.

COOP LOMBARDIA

Collaboriamo da più di vent'anni con COOP Lombardia che attraverso la concessione di un contributo può godere di alcune agevolazioni per i suoi soci e contare sulla divulgazione del proprio marchio sui nostri materiali pubblicitari.

Il nostro pubblico

Il 2022 è stato a tutti gli effetti l'anno della ripartenza. Il pubblico, che ci aveva sostenuto nel periodo della pandemia (rinunciando a una parte cospicua dei rimborsi che gli erano dovuti sugli abbonamenti), è tornato ad affollare le sale dell'Elfo Puccini già dai primi mesi dell'anno.

Il successo dei debutti milanesi di **Moby Dick alla prova** e **Edipo Re** ha prodotto una ricaduta diretta anche sulla circuitazione degli spettacoli in tour. Nell'autunno/inverno i due spettacoli hanno avuto ottimi riscontri in tutte le piazze che hanno toccato.

Moby Dick alla prova

70

recite a Milano
e in tour

26.300

presenze

42

repliche previste
nel 23/24

Edipo Re

44

recite a Milano
e in tour

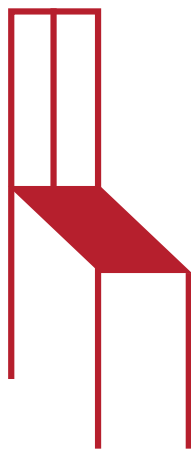
13.300

presenze

35

repliche previste
nel 23/24

Dimensione



teatro elfo puccini



economica

4

Ogni anno trattiamo argomenti specifici nella parte conclusiva del Bilancio Sociale, sempre con una prospettiva di lungo respiro.

Siamo entrati nell'ultimo terzo della concessione ventennale del bene pubblico Teatro Puccini, da noi ridenominato Elfo Puccini. Abbiamo scelto di parlarvi della nostra 'casa' quest'anno e di come ce ne prendiamo cura.

Elfo Puccini bene comune

Da tredici anni abitiamo questa casa che accoglie artisti e maestranze tecniche (interni o ospiti che siano), organizzatori e il personale amministrativo. E tutte le sere accoglie gli spettatori, di ogni età. La sensazione percepita da tutti è sempre quella di ritrovarsi in un luogo funzionale in cui è bello stare. Ma per ottenere questo risultato – come è inevitabile – la nostra impresa ha dovuto incrementare le risorse necessarie alla cura e alla manutenzione, ordinaria e straordinaria, dell'immobile, permettendo tutte quelle migliorie fondamentali per mantenere sempre viva questa sensazione di bella ospitalità.

Siamo convinti che il teatro che abbiamo in gestione per conto del Comune di Milano debba essere valorizzato costantemente. Un oggetto lasciato al suo destino, nella migliore delle ipotesi rimane legato al suo valore iniziale, ma come spesso capita, si svaluta. Noi abbiamo invece l'attitudine a valorizzare tutto quello che creiamo e questa attitudine la trasmettiamo a tutto ciò che permette alla nostra creatività di continuare ad esistere.

Nel corso di questo esercizio abbiamo deliberato importanti spese di manutenzione necessarie a mantenere inalterata la perfetta funzionalità dell'immobile.

Su tutte citiamo:

- > Manutenzione straordinaria interruttori di MT/BT. Consuntivo lavori con manodopera € 3.384,95
- > Sostituzione batteria UPS (ogni 6/7 anni) € 6.900,00
- > Sostituzione batteria (ogni 5 anni) e pompa acqua Gruppo Elettrogeno € 2.550,00 + € 680,00
- > Sostituzione filtri e filtri assoluti a pacco delle unità trattamento aria € 13.860,00
- > Sostituzione pannelli ottici/acustici guasti impianto antincendio € 2.300,00

L'avvento del PNRR: un'incognita che diventa opportunità

L'aumento dei costi energetici è stato l'elemento che più di tutti ha inciso sul risultato di bilancio 2022. Siamo passati da € 117.027,16 di costi rilevati nell'esercizio 2019 a 264.605,32 euro che gravano su questo. I bonus energia hanno coperto solo parzialmente l'innalzamento del fabbisogno e i maggiori costi sono stati quanto più possibile coperti dalla buona gestione di tutte le altre voci, così come dagli introiti relativi all'attività diretta.

Bisogna quindi riuscire a ottimizzare le risorse. Per una realtà come la nostra è impensabile diminuire i consumi 'spegnendo le macchine'. Il nostro teatro è sempre aperto, dal lunedì alla domenica.

Da questa esigenza si è imposta l'idea di studiare le specificità del bando Migliorare l'efficienza energetica di cinema, teatri e musei a valere sui fondi PNRR. La gestione operativa della richiesta di finanziamento ha presentato non pochi intoppi, dovuti soprattutto alla difficoltà dei pubblici funzionari ad avere loro stessi le informazioni necessarie per risolvere i dubbi interpretativi che man mano si presentavano.

Abbiamo ottenuto un finanziamento di € 400.000 a fronte di un progetto complessivo di € 518.500,00.

Nell'ultimo quadrimestre 2022 sono state affrontate le prime 3 azioni del progetto:

> Relamping degli spazi del teatro

Risultato atteso per sostituzione corpi illuminanti tradizionali

(fonte *Relazione Descrittiva Progetto Efficienza Energetica di Energy Team*)

Investimento €122.000

Energy Saving kWh/anno 56.675

Risparmio €/anno 13.545

Vita utile 15 anni

Pay back 9 anni

CO2 evitate ton 16,5

> **Acquisto di materiale elettrici da utilizzare per gli spettacoli**

Risultato atteso sostituzione corpi illuminanti di scena

(fonte *Relazione Descrittiva Progetto Efficienza Energetica di Energy Team*)

Investimento €156.060

Energy Saving kWh/anno 59.390

Risparmio €/anno 14.195

Vita utile 15 anni

Pay back 11 anni

CO2 evitate ton 17,2

> **Inverter impianto di condizionamento**

Risultato atteso per l'introduzione di inverter su pompe di calore

(fonte *Relazione Descrittiva Progetto Efficienza Energetica di Energy Team*)

Investimento € 20.000

Energy Saving kWh/anno 22.175

Risparmio €/anno 5.300

Vita utile 10 anni

Pay back 3,8 anni

CO2 evitate ton 6,4

Lo studio evidenzia quanto positivamente questi tre interventi porteranno il loro beneficio già sull'esercizio 2023.

Nella primavera/estate del 2023 si installano i pannelli fotovoltaici utili a coprire direttamente una parte del fabbisogno di energia che il nostro stabile richiede.

Vari studi attestano che la politica di riqualificazione energetica di uno stabile, aumenta il valore dello stesso in un range che va dal 4 all'8%

Conclusioni sulla andamento della gestione

Superati con successo i due anni pandemici, l'anno della ripartenza sarebbe stato da considerare tra i più positivi per quanto riguarda i risultati della gestione, che ha ancora una volta saputo ottimizzare gli sforzi profusi per realizzare quel patto tra arte e lavoro che è fondamento del nostro statuto. Ne saremmo di nuovo usciti con ottimi risultati, sia a livello di bilancio sia sul piano artistico e reputazionale, se non fosse intervenuto l'aumento esponenziale dei costi energetici, raddoppiati, nel corso del 2022 e compensato solo in misura assai parziale da aiuti pubblici.

Arriviamo comunque al termine del 2022 con la struttura aziendale che non solo ha mantenuto la stabilità occupazionale, ma è addirittura cresciuta rispetto alla situazione prepandemica, e lo stesso vale per il numero e la qualità dei collaboratori artistici e tecnici coinvolti.

Stato patrimoniale attivo

	31/12/2022	31/12/2021
A) CREDITI VERSO SOCI PER VERSAMENTI ANCORA DOVUTI		
B) IMMOBILIZZAZIONI		
I. IMMATERIALI		
1) costi di impianto e di ampliamento	0	0
2) costi di sviluppo	0	0
3) diritti di brevetto industriale e diritti di utilizzazione delle opere dell'ingegno	7.800	10.400
4) concessioni, licenze, marchi e diritti simili	867	1.734
5) avviamento	0	0
6) immobilizzazioni in corso e acconti	0	6.500
7) altre	328.925	280.315
TOTALE IMMOBILIZZAZIONI IMMATERIALI	337.592	292.449
II. IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI		
1) terreni e fabbricati	0	0
2) impianti e macchinari	300.869	197.813
3) attrezzature industriali e commerciali	0	0
4) altri beni	37.803	42.940
5) immobilizzazioni in corso e acconti	0	16.015
TOTALE IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI	338.672	256.768

III. FINANZIARIE

1) partecipazioni	0	0
2) crediti		
a) verso imprese controllate	0	0
- entro l'esercizio successivo	0	0
- oltre l'esercizio successivo	0	0
b) verso imprese collegate	0	0
c) verso imprese controllanti	0	0
d) verso imprese sottoposte al controllo delle controllanti	0	0
dbis) verso altri		
- entro l'esercizio successivo	0	0
- oltre l'esercizio successivo	62.677	51.253
3) altri titoli	0	0
4) strumenti finanziari derivati attivi	0	0
TOTALE IMMOBILIZZAZIONI FINANZIARIE	62.677	51.253

TOTALE IMMOBILIZZAZIONI	738.941	600.470
--------------------------------	----------------	----------------

C) ATTIVO CIRCOLANTE**I. RIMANENZE**

1) materie prime, sussidiarie e di consumo		
2) prodotti in corso di lavorazione e semilavorati		
3) lavori in corso su ordinazione	71.579	25.694
4) prodotti finiti e merci		
5) acconti		
TOTALE RIMANENZE	71.579	25.694

II. CREDITI

1) verso clienti		
- entro l'esercizio successivo	332.336	170.775
- oltre l'esercizio successivo	0	0
2) verso imprese controllate	0	0
3) verso imprese collegate	0	0
4) verso controllanti	0	0
5) verso imprese sottoposte al controllo delle controllanti		
5 bis) per crediti tributari		
- entro l'esercizio successivo	366.681	354.300
- oltre l'esercizio successivo		
5 ter) verso altri		
- entro l'esercizio successivo	906.228	857.717
- oltre l'esercizio successivo		
TOTALE CREDITI	1.605.245	1.382.792

III. ATTIVITÀ FINANZIARIE CHE NON COSTITUISCONO IMMOBILIZZAZIONI

1) partecipazioni in imprese controllate	0	0
2) partecipazioni in imprese collegate	0	0
3) partecipazioni in imprese controllanti	0	0
3bis) partecipazioni in imprese sottoposte al controllo delle controllanti	0	0
4) altre partecipazioni	0	0
5) strumenti finanziari derivati attivi	0	0
6) altri titoli	70.705	73.880
7) attività finanziarie per la gestione accentrata della tesoreria	0	0
TOTALE ATTIVITÀ FINANZIARIE	70.705	73.880

IV. DISPONIBILITÀ LIQUIDE

1) depositi bancari e postali	917.800	692.795
2) assegni	0	0
3) denaro e valori in cassa	26.082	22.570
TOTALE DISPONIBILITÀ LIQUIDE	943.882	715.365

TOTALE ATTIVO CIRCOLANTE	2.691.411	2.197.731
---------------------------------	------------------	------------------

C) RATEI E RISCONTI	68.884	125.968
----------------------------	---------------	----------------

TOTALE ATTIVO	3.499.236	2.924.169
----------------------	------------------	------------------

Stato patrimoniale passivo

	31/12/2022	31/12/2021
A) PATRIMONIO NETTO		
I. CAPITALE	115.500	115.500
IV. RISERVA LEGALE	56.245	9.944
VI. ALTRE RISERVE		
1) versamenti in conto capitale	96.500	96.500
2) varie altre riserve		
- riserva non distribuibile ex art. 2426	106.646	0
13) riserva indivisibile		
- riserva indisponibile ammortamenti sospesi DL 104/20	13.896	13.896
- differenza da arrotondamento all'unità di Euro	1	0
TOTALE ALTRE RISERVE	217.043	110.396
VIII. UTILI (PERDITE) PORTATI A NUOVO	(129.128)	(129.128)
IV. UTILE D'ESERCIZIO	0	154.336
IV. PERDITA D'ESERCIZIO	(84.755)	0
TOTALE PATRIMONIO NETTO	174.905	261.048
B) FONDI PER RISCHI E ONERI		
TOTALE FONDI PER RISCHI E ONERI	0	0
C) TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO DI LAVORO SUBORDINATO	301.157	415.538
D) DEBITI		
1) obbligazioni	0	0
2) obbligazioni convertibili	0	0
3) verso soci per finanziamenti	0	0
4) verso banche		
- entro l'esercizio successivo	68.378	114.289
- oltre l'esercizio successivo	1.224.026	848.549
TOTALE VERSO BANCHE	1.292.404	962.838

5) verso altri finanziatori	0	0
6) acconti	0	0
7) verso fornitori	0	0
- entro l'esercizio successivo	961.116	606.231
- oltre l'esercizio successivo	0	0
TOTALE VERSO FORNITORI	961.116	606.231
8) rappresentati da titoli di credito	0	0
9) verso imprese controllate	0	0
10) verso imprese collegate	0	0
11) verso controllanti	0	0
11bis) verso imprese sottoposte al controllo delle controllanti	0	0
12) tributari		
- entro l'esercizio successivo	87.571	67.383
- oltre l'esercizio successivo	0	0
TOTALE DEBITI TRIBUTARI	87.571	67.383
13) verso istituti di previdenza e di sicurezza sociale		
- entro l'esercizio successivo	74.705	28.407
- oltre l'esercizio successivo	0	0
14) altri debiti		
- entro l'esercizio successivo	423.083	399.280
- oltre l'esercizio successivo	0	0
TOTALE DEBITI	2.838.879	2.064.139
E) RATEI E RISCONTI	184.295	183.444
TOTALE PASSIVO	3.499.236	2.924.169

Conto economico

	31/12/2022	31/12/2021
A) VALORE DELLA PRODUZIONE		
1) ricavi delle vendite e delle prestazioni	1.746.695	738.776
2) variazione delle rimanenze di prodotti in corso di lavorazione, semilavorati e finiti	0	0
3) variazioni dei lavori in corso su ordinazione	71.579	25.694
4) incrementi di immobilizzazioni per lavori interni	0	0
5) altri ricavi e proventi, con separata indicazione dei contributi in conto esercizio		
a- vari	668.335	359.303
b- contributi in conto esercizio	2.424.107	2.348.436
TOTALE VALORE DELLA PRODUZIONE	4.910.716	3.472.209
B) COSTI DELLA PRODUZIONE		
6) per materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci	119.017	58.434
7) per servizi	1.796.645	1.103.392
8) per godimento di beni di terzi	161.730	127.679
9) per il personale		
a- salari e stipendi	2.013.572	1.383.331
b- oneri sociali	497.973	336.739
c- trattamento di fine rapporto	32.999	21.334
d- trattamento di quiescenza e simili	0	0
e- altri costi	84.706	96.717
TOTALE COSTI PER IL PERSONALE	2.629.250	1.838.121
10) ammortamenti e svalutazioni		
a- ammortamento delle immobilizzazioni immateriali	44.648	41.259
b- ammortamento delle immobilizzazioni materiali	85.315	51.809
c- altre svalutazioni delle immobilizzazioni	0	0
d- svalutazioni dei crediti compresi nell'attivo circolante e delle disponibilità liquide	1.247	0
TOTALE AMMORTAMENTI E SVALUTAZIONI	131.210	93.068
11) variazioni delle rimanenze di materie prime, sussidiarie, di consumo e merci	25.694	9.058

12) accantonamento per rischi	25.694	9.058
13) altri accantonamenti	0	0
14) oneri diversi di gestione	54.393	30.606
TOTALE COSTI DELLA PRODUZIONE	4.917.939	3.260.358

DIFFERENZA TRA VALORE E COSTI DI PRODUZIONE (A-B)

(7.223) 211.851

C) PROVENTI E ONERI FINANZIARI

15) proventi da partecipazioni	0	0
16) altri proventi finanziari		
a- da crediti iscritti nelle immobilizzazioni	0	0
b- da titoli iscritti nelle immobilizzazioni che non costituiscono partecipazioni	0	0
c- da titoli iscritti nell'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni	0	0
d- proventi diversi dai precedenti		
- da imprese controllate	0	0
- da imprese collegate	0	0
- da controllanti	0	0
- da imprese sottoposte al controllo delle controllanti	0	0
- altri	43	57
TOTALE ALTRI PROVENTI FINANZIARI	43	57
17) interessi e altri oneri finanziari		
- verso imprese controllate	0	0
- verso imprese collegate	0	0
- verso imprese controllanti	0	0
- verso imprese sottoposte al controllo delle controllanti	0	0
- altri	33.107	24.625
17bis) utili e perdite su cambi	0	179
TOTALE PROVENTI E ONERI FINANZIARI	(33.064)	(24.389)

D) RETTIFICHE DI VALORE DI ATTIVITÀ E PASSIVITÀ FINANZIARIE

18) rivalutazioni	0	0
19) svalutazioni	0	0

TOTALE RETTIFICHE DI VALORE DI ATTIVITÀ

E PASSIVITÀ FINANZIARIE	0	0
--------------------------------	---	---

RISULTATO PRIMA DELLE IMPOSTE (A-B±C±D) (40.287) 187.462

20) imposte sul reddito dell'esercizio, correnti, differite e anticipate		
a- imposte correnti	44.468	33.126
b- imposte correnti	0	0
c- imposte differite e anticipate	0	0
d- proventi (oneri) da adesione al regime di consolidato fiscale / trasparenza fiscale	0	0

IMPOSTE SUL REDDITO 44.468 33.126

21) utile (Perdita) dell'esercizio	(84.755)	154.336
------------------------------------	----------	---------

Attestazione di conformità

Il decreto 4 luglio 2019 del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali “Adozione delle Linee guida per la redazione del bilancio sociale degli enti del terzo settore” recita tra l'altro:

“[...] ai sensi dell'art. 30, comma 7 del CTS, il bilancio sociale dà atto degli esiti del monitoraggio svolto dai sindaci sull'osservanza «delle finalità civiche, solidaristiche e di utilità sociale, avuto particolare riguardo alle disposizioni di cui agli articoli 5, 6, 7 e 8» e contiene l'attestazione dei sindaci stessi circa la conformità del documento alle linee guida di cui all'art. 14; analoga previsione è rinvenibile all'art. 10, comma 3 del decreto legislativo n. 112/2017 relativamente alle imprese sociali (con esclusione delle cooperative sociali alle quali non sono applicabili le disposizioni di cui all'art. 10 citato) [...]».

[...] 8) Monitoraggio svolto dall'organo di controllo (modalità di effettuazione ed esiti): [...]

[...] Il bilancio sociale dovrà pertanto dare conto del monitoraggio posto in essere per ciascuno dei punti sopra indicati e degli esiti dello stesso mediante la relazione dell'organo di controllo, costituente parte integrante del bilancio sociale stesso”.

Relazione unitaria del Sindaco Unico

Signori soci,

il Sindaco Unico, nell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2022, ha svolto sia le funzioni previste dagli artt. 2403 e segg. c.c. che quelle previste dall'art. 2409-bis c.c.

La presente relazione unitaria contiene nella prima parte la *“Relazione del revisore indipendente ai sensi dell'art. 14 del D.Lgs. 27 gennaio 2010, n. 39”* e nella seconda parte la *“Relazione ai sensi dell'art. 2429, comma 2, c.c.”*

PARTE PRIMA

RELAZIONE AI SENSI DELL'ART. 14, PRIMO COMMA, LETTERA A) DEL D. LGS. N. 39/2010

RELAZIONE SULLA REVISIONE CONTABILE DEL BILANCIO D'ESERCIZIO

GIUDIZIO

Ho svolto la revisione legale dei conti del bilancio d'esercizio chiuso al 31 dicembre 2022 della Società Cooperativa Teatro dell'Elfo Impresa Sociale costituito dallo stato patrimoniale, dal conto economico per l'esercizio chiuso a tale data e dalla nota integrativa.

Inoltre pur essendo il bilancio redatto in forma abbreviata – sussistendo i requisiti di cui all'art. 2435 bis c.c.- gli amministratori hanno provveduto anche alla redazione facoltativa della relazione sulla gestione.

A mio giudizio il bilancio d'esercizio fornisce una rappresentazione veritiera e corretta della situazione patrimoniale e finanziaria della Società Cooperativa Teatro dell'Elfo Impresa Sociale al 31 dicembre 2022 e del risultato economico in conformità alle norme italiane che ne disciplinano i criteri di redazione.

ELEMENTI ALLA BASE DEL GIUDIZIO

Ho svolto la revisione contabile in conformità ai principi di revisione internazionali ISA Italia. Le mie responsabilità ai sensi di tali principi sono descritte nella sezione Responsabilità dei revisori per la revisione contabile del bilancio d'esercizio della presente relazione. Sono indipendente rispetto alla Società in conformità alle norme e ai principi in materia di etica e di indipendenza applicabili nell'ordinamento italiano alla revisione contabile del bilancio e ritengo di aver acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il mio giudizio.

RESPONSABILITÀ DEGLI AMMINISTRATORI E DEL SINDACO UNICO PER IL BILANCIO D'ESERCIZIO

Gli amministratori sono responsabili per la redazione del bilancio d'esercizio che fornisca una rappresentazione veritiera e corretta in conformità alle norme italiane che ne disciplinano i criteri di redazione e, nei termini previsti dalla legge, per quella parte del controllo interno dagli stessi ritenuta necessaria per consentire la redazione di un bilancio che non contenga errori significativi dovuti a frodi o a comportamenti o eventi non intenzionali.

Gli amministratori sono responsabili per la valutazione della capacità della Società di continuare ad operare come un'entità in funzionamento e, nella redazione del bilancio d'esercizio, per l'appropriatezza dell'utilizzo del presupposto della continuità aziendale, nonché per una adeguata informativa in materia. Gli amministratori utilizzano il presupposto della continuità aziendale nella redazione del bilancio d'esercizio a meno che abbiano valutato che sussistono le condizioni per la liquidazione della Società o per l'interruzione dell'attività o non abbiano alternative realistiche a tali scelte.

Il sindaco unico ha la responsabilità della vigilanza, nei termini previsti dalla legge, sul processo di predisposizione dell'informativa finanziaria della Società.

RESPONSABILITÀ DEL REVISORE

Obiettivi del revisore sono l'acquisizione di una ragionevole sicurezza che il bilancio d'esercizio nel suo complesso non contenga errori significativi, dovuti a frodi o a comportamenti o eventi non intenzionali, e l'emissione di una relazione di revisione che includa il suo giudizio. Per ragionevole sicurezza si intende un livello elevato di sicurezza che, tuttavia, non fornisce la garanzia che una revisione contabile svolta in conformità ai principi di revisione internazionali ISA Italia individui sempre un errore significativo, qualora esistente. Gli errori possono derivare da frodi o da comportamenti o eventi non intenzionali e sono considerati significativi qualora ci si possa ragionevolmente attendere che essi, singolarmente o nel loro insieme, siano in grado di influenzare le decisioni economiche degli utilizzatori prese sulla base del bilancio d'esercizio.

Nell'ambito della revisione contabile svolta in conformità ai principi di revisione internazionali ISA Italia ho esercitato il giudizio professionale e ho mantenuto lo scetticismo professionale per tutta la durata della revisione contabile. Inoltre:

> ho identificato e valutato i rischi di errori significativi nel bilancio d'esercizio, dovuti a frodi o a comportamenti o eventi non intenzionali;

ho definito e svolto procedure di revisione in risposta a tali rischi; ho acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il mio giudizio. Il rischio di non individuare un errore significativo dovuto a frodi è più elevato rispetto al rischio di non individuare un errore significativo derivante da comportamenti o eventi non intenzionali, poiché la frode può implicare l'esistenza di collusioni, falsificazioni, omissioni intenzionali, rappresentazioni fuorvianti o forzature del controllo interno;

> ho acquisito una comprensione del controllo interno rilevante ai fini della revisione contabile allo scopo di definire procedure di revisione appropriate nelle circostanze e non per esprimere un giudizio sull'efficacia del controllo interno della Società;

> ho valutato l'appropriatezza dei principi contabili utilizzati nonché la ragionevolezza delle stime contabili effettuate dagli amministratori, inclusa la relativa informativa;

> sono giunto ad una conclusione sull'appropriatezza dell'utilizzo da parte degli amministratori del presupposto della continuità aziendale e, in base agli elementi probativi acquisiti, sull'eventuale esistenza di una incertezza significativa riguardo a eventi o circostanze che possano far sorgere dubbi significativi sulla capacità della Società di continuare ad operare come un'entità in funzionamento. In presenza di un'incertezza significativa, sono tenuto a richiamare l'attenzione nella relazione di revisione sulla relativa informativa di bilancio ovvero, qualora tale informativa sia inadeguata, a riflettere tale circostanza nella formulazione del mio giudizio. Le mie conclusioni sono basate sugli elementi probativi acquisiti fino alla data della presente relazione. Tuttavia, eventi o circostanze successivi possono comportare che la Società cessi di operare come un'entità in funzionamento;

> ho valutato la presentazione, la struttura e il contenuto del bilancio d'esercizio nel suo complesso, inclusa l'informativa e se il bilancio d'esercizio rappresenti le operazioni e gli eventi sottostanti in modo da fornire una corretta rappresentazione.

> ho comunicato ai responsabili delle attività di governance, identificati ad un livello appropriato come richiesto dagli ISA Italia, tra gli altri aspetti, la portata e la tempistica pianificate per la revisione contabile e i risultati significativi emersi, incluse le eventuali carenze significative nel controllo interno identificate nel corso della revisione contabile.

> il Consiglio di Amministrazione, pur non sussistendone l'obbligo, ha ritenuto di redigere la Relazione sulla Gestione per fornire una più ampia informativa; ho quindi ritenuto opportuno svolgere le procedure indicate nel principio di revisione ISA Italia n. 720B al fine di esprimere un giudizio sulla coerenza della relazione sulla gestione con il bilancio d'esercizio della Società Cooperativa Teatro dell'Elfo Impresa Sociale al 31 dicembre 2022 e sulla conformità della stessa alle norme di legge, nonché di rilasciare una dichiarazione su eventuali errori significativi. A mio giudizio la

relazione sulla gestione è coerente con il bilancio d'esercizio della Società Cooperativa Teatro dell'Elfo Impresa Sociale al 31 dicembre 2022 ed è redatta in conformità alle norme di legge.

PARTE SECONDA

RELAZIONE AI SENSI DELL'ART. 2429, COMMA 2 DEL CODICE CIVILE

Nel corso dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2022 la mia attività è stata ispirata alle disposizioni di legge e alle norme di comportamento del collegio sindacale emanate dal Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti e degli Esperti Contabili

B1) ATTIVITÀ DI VIGILANZA AI SENSI DELL'ART. 2403 E SS., C.C.

Ho vigilato sull'osservanza della legge e dello statuto e sul rispetto dei principi di corretta amministrazione.

Ho partecipato alle assemblee dei soci ed alle riunioni del consiglio di amministrazione e, sulla base delle informazioni disponibili, non ho rilevato violazioni della legge e dello statuto, né operazioni manifestamente imprudenti, azzardate, in potenziale conflitto di interesse o tali da compromettere l'integrità del patrimonio sociale.

Ho acquisito dall'organo amministrativo, anche durante le riunioni svolte, informazioni sul generale andamento della gestione e sulla sua prevedibile evoluzione, nonché sulle operazioni di maggiore rilievo, per le loro dimensioni e caratteristiche, effettuate dalla società e dalle sue controllate e, in base alle informazioni acquisite, non ho osservazioni particolari da riferire.

Ho acquisito conoscenza e vigilato sull'adeguatezza dell'assetto organizzativo, amministrativo e contabile e sul suo concreto funzionamento anche in funzione della rilevazione tempestiva di situazioni di crisi o di perdita di continuità, anche tramite la raccolta di informazioni dai responsabili delle funzioni e a tale riguardo non ho osservazioni particolari da riferire.

Ho acquisito conoscenza e vigilato, per quanto di mia competenza, sull'adeguatezza e sul funzionamento del sistema amministrativo-contabile, nonché sull'affidabilità di quest'ultimo a rappresentare correttamente i fatti di gestione, mediante l'ottenimento di informazioni dai responsabili delle funzioni e l'esame dei documenti aziendali e, a tale riguardo, non abbiamo osservazioni particolari da riferire.

Non sono pervenute denunce dai soci ex - art. 2408 c.c.

Nel corso dell'esercizio non ho rilasciato pareri previsti dalla legge.

Nel corso dell'attività di vigilanza, come sopra descritta, non sono emersi altri fatti significativi tali da richiederne la menzione nella presente relazione.

B2) OSSERVAZIONI IN ORDINE AL BILANCIO D'ESERCIZIO

Ho esaminato il bilancio d'esercizio chiuso al 31/12/2022. Per l'attestazione che il bilancio d'esercizio al 31/12/2022 rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria e il risultato economico della Vostra Società ai sensi dell'articolo 14 del D. Lgs. n. 39/2010 rimando alla prima parte della mia relazione.

Il progetto di bilancio dell'esercizio chiuso al 31/12/2022 è stato approvato dall'organo amministrativo e risulta costituito dallo stato patrimoniale, dal conto economico, dalla nota integrativa e, seppur non obbligatoria, dalla relazione sulla gestione.

Inoltre tali documenti sono stati consegnati al Sindaco Unico in tempo utile affinché siano depositati presso la sede della società corredati dalla presente relazione.

Nei documenti del bilancio sono fornite inoltre le seguenti ulteriori informazioni:

- > gli amministratori hanno fornito adeguata ed esaustiva informativa ai sensi della L. 124/2017 circa i contributi e le sovvenzioni erogate dagli Enti Pubblici;
- > gli amministratori hanno illustrato i criteri seguiti nella gestione sociale per il conseguimento degli scopi statutari in conformità con il carattere cooperativo della Società, come prevede l'art. 2 della L. 31 gennaio 1992 n. 59;
- > gli amministratori hanno dato atto della sussistenza dei requisiti dell'impresa sociale regolata dal D. Lgs. 3 luglio 2017 n. 112

B3) OSSERVAZIONI E PROPOSTE IN ORDINE ALL'APPROVAZIONE DEL BILANCIO

Considerando le risultanze dell'attività svolta il Sindaco unico ritiene che non sussistano ragioni ostative alla approvazione del bilancio d'esercizio chiuso al 31/12/2022, così come redatto dagli Amministratori.

Il Sindaco unico concorda con la proposta di destinazione del risultato d'esercizio fatta dagli Amministratori nella Relazione sulla Gestione che risulta coerente al dettato statutario e conforme ai commi 1 e 2 dell'art. 3 D.Lgs 112/2017.

BILANCIO SOCIALE

La Società Cooperativa Teatro dell'Elfo Impresa Sociale, già soggetta alle norme sul bilancio sociale ai sensi del D.Lgs 112/2017, ha provveduto a redigere il bilancio sociale al 31 dicembre 2022 secondo il dettato delle linee guida adottate con Decreto del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali del 4 luglio 2019.

Per quanto riguarda i compiti che le linee guida attribuiscono all'organo di

controllo posso attestare di aver compiuto il monitoraggio:

- > sullo svolgimento in via stabile e principale dell'attività sociale che rientra tra quelle previste dall'art. 2 primo comma del D.Lgs 112/2017;
- > sulla destinazione esclusiva degli utili allo svolgimento dell'attività statutaria o all'incremento del patrimonio;
- > sull'osservanza del divieto di distribuzione anche indiretta di utili e/o riserve a soci, lavoratori e collaboratori, organi sociali nel rispetto delle previsioni dell'art. 3 comma 2 del D.Lgs 112/2017;
- > sulla circostanza che l'impresa non faccia parte di alcun gruppo di imprese e non sia soggetta a direzione e coordinamento da parte di enti terzi;
- > sul coinvolgimento dei lavoratori, realizzato attraverso apposite assemblee dei lavoratori, riunioni periodiche informative e di confronto generali e di settore, informative periodiche via mail e partecipazione attiva dei lavoratori alla formazione dello stesso bilancio sociale anche in conformità all'art. 40 dello Statuto Sociale;
- > sull'adeguatezza del trattamento economico e normativo dei lavoratori e sul rispetto di quanto previsto dall'art. 13 primo comma del D.Lgs 112/2017;

e di non aver dato luogo ad alcun rilievo.

Milano, 11 aprile 2023

Il Sindaco Unico
Mauro Luigi Fugazza



